



Bedienungsanleitung

User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'utilisation

Bergmann & Koch BKR8S

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam und bewahren Sie diese auf

INHALTSVERZEICHNIS

- WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
- EINFÜHRUNG
- TECHNISCHE DATEN
- LIEFERUMFANG
- ANSICHT DER SOLAR FUNK RÜCKFAHRKAMERA
- ANSICHT DES MONITORS
- INSTALLATION
- FUNKTIONSWEISE DER SOLAR FUNK RÜCKFAHRKAMERA
- FUNKTIONSWEISE DES MONITORS
- EINSTELLUNGEN
- HINWEISE
- WARTUNG UND PFLEGE
- VORSICHTSMAßNAHMEN
- FREIWILLIGE GARANTIE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Gerät. Überlassen Sie Wartungsarbeiten einem qualifizierten Techniker.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" innerhalb der Produkte aufmerksam zu machen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Instandhaltung (Wartung) Hinweise in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam zu machen.

ACHTUNG:

Alle Warnungen und Hinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät genau beachten.
Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort.
Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch.
Nur Geräte / Zubehör vom Hersteller verwenden.
Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters von der Stromquelle.
Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal ausführen.
Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte wie Vasen/Becher auf dem Gerät platzieren.
Stellen Sie keine Feuerquellen wie Kerzen auf das Gerät.
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse laut den Anweisungen des Herstellers richtig verbunden sind. Ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor Sie Verbindungen ändern.
Achten Sie darauf, das Netzkabel so zu verlegen, dass es nicht offen liegt oder Wasser und Wärme ausgesetzt ist. Sollte das Netzkabel ausgetauscht werden müssen, muss es von einem qualifizierten Techniker mit einem Kabel des gleichen Typs ersetzt werden.
Belüftungsöffnungen stets freihalten.
Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktionsweise haben oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Geräts, Mindestabstand 10 cm an den Seiten und auf der Oberseite.
Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

ACHTUNG:

Bitte beachten Sie die Informationen auf dem äußeren unteren Gehäuse für die Elektrischen-/Sicherheitshinweise.

WARNUNG:

Während dem Laden / Entladen mit Netzkabel, setzen Sie das Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit aus.

ACHTUNG:

Die Batterie (Batterie oder Batterien oder Akkus) dürfen nicht zu starker Hitze wie direkte Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Bergmann & Koch Rückfahrsystems.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung Ihres neuen Rückfahrsystems.
Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die Zukunft auf.

TECHNISCHE DATEN

Monitor

Auflösung 1080P
Digital HD LCD
7 Zoll Bildschirm
9-30 DC Volt
BK Funk 2,4GHz digital mit FHSS
Aufnahmefunktion über maximal 128GB Micro SD Karte (SD Karte nicht im Lieferumfang)

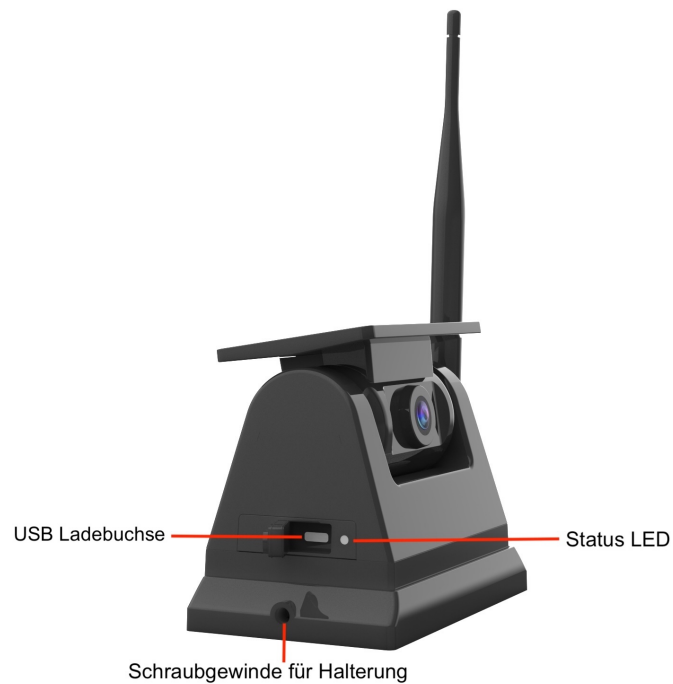
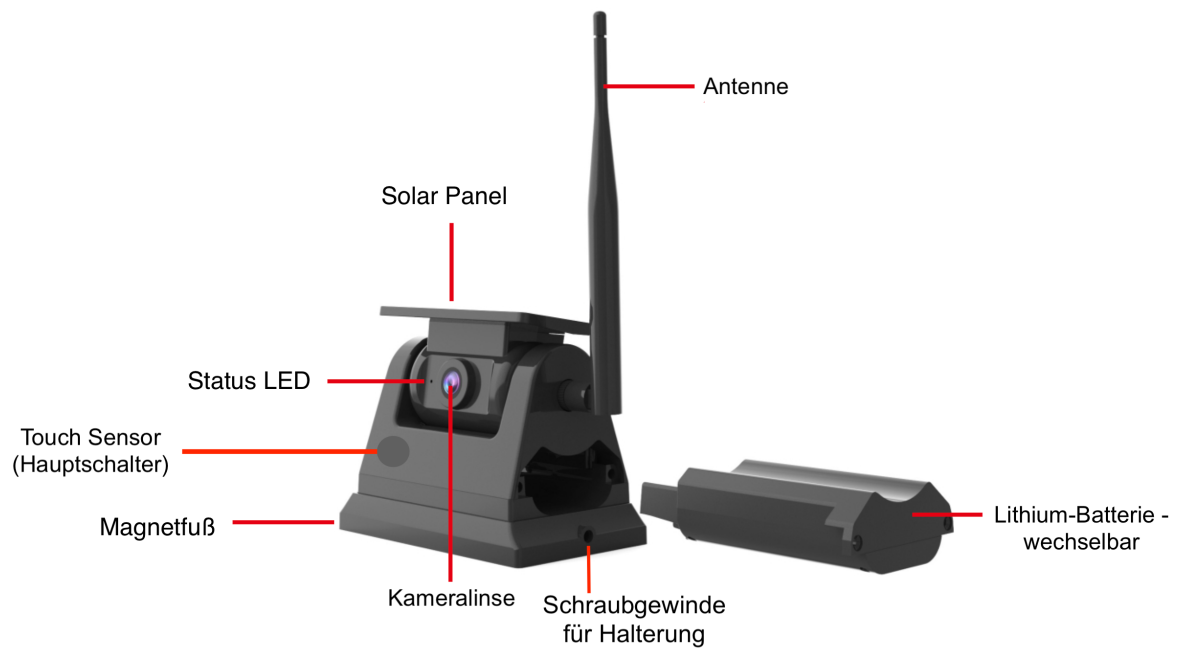
Solar Funk Rückfahrkamera

Auflösung 1080P
Sharp CMOS Sensor
Blickwinkel von 150 Grad
Alloy Material mit Korrosionsschutz
Nachtsicht durch Restlichterkennung
Lichtempfindlichkeit von 0 LUX
Automatischer Weißabgleich
Automatische Gegenlichtkompensation
Lotus Solarpanel 95x60mm
USB-C Anschluss für Dauerbetrieb
9600 mAh Lithium-Batterie (austauschbar)
Touch Sensor (Hauptschalter)
G-Sensor
HeavyDuty Magnetfuß 110x74mm
Temperaturbereich von -15°C bis +55°C
Trägerplatte für Kamera-Installation an nicht magnetische Karosserien
Schutzklasse IP6K9K

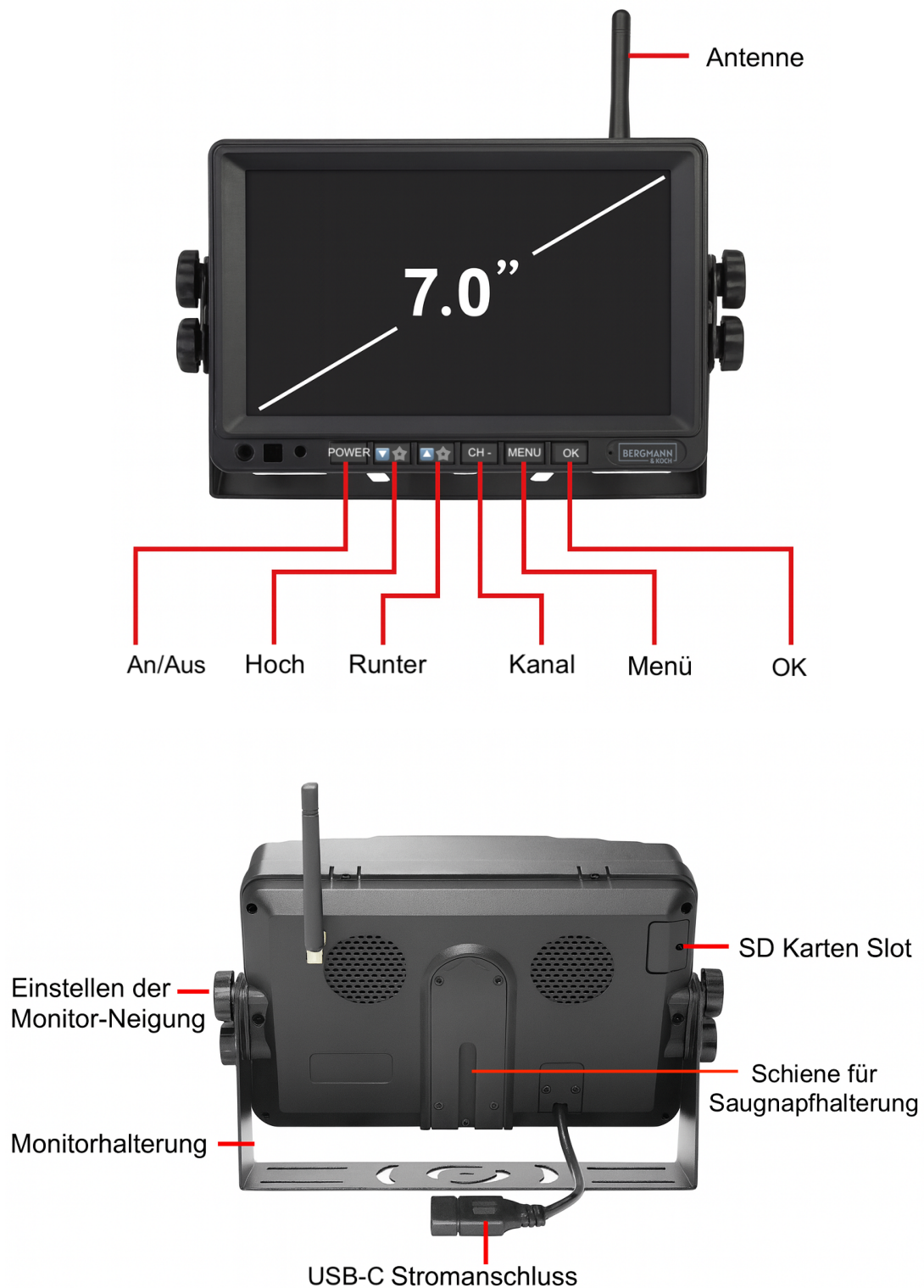
LIEFERUMFANG

7 Zoll digital HD Monitor mit BK Technologie
Monitorhalterung
Saugnapfhalterung
Solar Funk Rückfahrkamera mit Magnetfuß und austauschbarer Lithium-Batterie
Funk-Antenne für die Solar Funk Rückfahrkamera
Zusatz-Antenne
Trägerplatte für Kamera
Ladekabel USB A auf USB C
Montagematerial
Bedienungsanleitung

ANSICHT DER SOLAR FUNK RÜCKFAHRKAMERA



ANSICHT DES MONITORS



INSTALLATION

Die Installation des Bergmann & Koch Solar Rückfahrsystems besteht aus wenigen Schritten:

1. Erstmaliges Laden der austauschbaren Lithium-Batterie
2. Funktion der Status LED
3. Installation der Kamera
4. Austausch der Lithium-Batterie
5. Positionierung des Monitors
6. Installation des Monitors

1. Erstmaliges Laden der austauschbaren Lithium-Batterie

1. Öffnen Sie die Abdeckung der USB-C Ladebuchse der austauschbaren Lithium-Batterie.
2. Schließen Sie ein Netzteil mit min. 2 Ampere und dem mitgelieferten **Ladekabel USB A auf USB C** an.
3. Nach dem vollständigen Laden, entfernen Sie das Ladekabel und verschließen die Ladebuchse mit der Gummi-Abdeckung.

Die erstmalige Ladezeit kann bis zu 12 Stunden betragen. Die Status LED neben der USB Buchse leuchtet grün wenn diese vollständig geladen ist.

2. Funktion der Status LED

Die Kamera/ Lithium-Batterie verfügt über zwei Status LEDs, eine neben der USB Buchse auf der austauschbaren Lithium-Batterie und die andere neben der Kameralinse.

Status LED neben der USB Buchse:



LED dauerhaft rot wenn die Kamera geladen wird (solar oder USB)



LED dauerhaft grün wenn vollständig geladen

Status LED neben der Kameralinse:



LED blinkt mehrfach rot wenn ein-/ausgeschaltet wird



LED leuchtet 1 Minute grün wenn die Kamera aktiv ist, nachdem der G-Sensor Bewegung/ Vibration registriert

Der aktuelle Akkuladestatus wird im oberen Teil des Monitor Display angezeigt.

3. Installation der Kamera

Installation der Kamera unter Nutzung des Magnetfuß

1. Säubern Sie die Stelle, an der Sie die Kamera mit dem Magnetfuß befestigen wollen, damit der Lack nicht beschädigt wird.
2. Befestigen Sie den Magnetfuß der Kamera an einer geeigneten Stelle z.B. Dach, Heckklappe, Stoßfänger, Karosserieseiten usw. am Fahrzeug oder Anhänger.

Um die Position der Kamera einzustellen halten Sie den Magnetfuß fest, umgreifen Sie das Solarpanel und drehen Sie die Kamera vorsichtig, um den gewünschten Neigungswinkel der Kamera einzustellen.



Installation der Kamera unter Nutzung der Trägerplatte (bei nicht magnetischen Untergrund)

Einige Fahrzeugkarosserien sind aus nicht magnetischen Materialien (z. B. Aluminium, Holz, Kunststoff/ GFK) und erfordern die Verwendung einer speziellen Trägerplatte, welche im Lieferumfang enthalten ist.

1. Befestigen Sie die Trägerplatte mit Schrauben oder einem entsprechenden Klebstoff an gewünschter Stelle am Fahrzeug.
2. Schieben Sie die Kamera von oben in die Aussparung der Trägerplatte.
3. Ziehen Sie die mitgelieferten Schrauben auf der linken und rechten Seite der Trägerplatte fest.



4. Austausch der Lithium-Batterie

Nur notwendig wenn die Lithium-Batterie getauscht werden muss.

1. Entfernen Sie die beiden Schrauben auf der Seite der Funk-Antenne
2. Drücken Sie von der anderen Seite gegen die USB Buchse
3. Ziehen Sie die Lithium-Batterie raus



5. Positionierung des Monitors

1. Der Monitor darf weder die Sicht des Fahrers auf den Verkehr einschränken, noch im Wirkungsbereich der Airbags positioniert werden.
2. Die Sicht auf den Monitor sollte nicht eingeschränkt sein.
3. Der Monitor und seine Bedienelemente sollten zugänglich sein.

6. Installation des Monitors

1. Schrauben Sie die Antenne auf der Rückseite des Monitors an.
2. Säubern Sie die, Stelle an der Sie den Monitor installieren wollen (Scheibe oder Armatur).
3. Man kann den Monitor entweder mit einer Saugnapfhalterung an der Frontscheibe oder mit der Monitorhalterung fest am Armaturenbrett fixieren:

Installation des Monitors unter Nutzung der Saugnapfhalterung

1. Schieben Sie die Saugnapfhalterung in die Schiene auf der Rückseite des Monitors und ziehen sie diese fest.
2. Reinigen Sie die Scheibe an der gewählten Stelle gründlich.
3. Halten Sie den Saugnapf an gewünschter Stelle und legen den Schalter am Saugnapf um.
4. Lösen Sie die Schraube am Kugelgelenkt, um die Position des Monitors einzustellen und ziehen Sie sie wieder fest wenn alles ausgerichtet ist.
5. Verbinden Sie den Monitor mit dem mitgelieferten 12V Ladekabel und stecken Sie dieses in die Zigarettenanzünderbuchse oder USB A Buchse.
6. Um die Aufnahmefunktion zu nutzen, setzen Sie eine maximal 128GB Micro SD Karte in den SD Karten Slot des Monitors ein. Es werden SD Karten mit mindestens Geschwindigkeitsklasse 10 unterstützt.

Installation des Monitors unter Nutzung der Monitorhalterung

1. Wählen Sie eine geeignete Montageposition (**Siehe 5. Positionierung des Monitors**).
2. Reinigen Sie die Armatur an der gewählten Stelle gründlich.
3. Ziehen Sie die Schutzfolie des 3M Doppelklebeband von der Unterseite der Monitorhalterung ab und fixieren Sie diesen an der gewählten Montageposition.
4. Schrauben Sie die Monitorhalterung zusätzlich mit den vier im Lieferumfang enthaltenen Schrauben fest.
5. Verbinden Sie den Monitor mit dem mitgelieferten 12V Ladekabel und stecken Sie dieses in die Zigarettenanzünderbuchse oder USB A Buchse.
6. Um die Aufnahmefunktion zu nutzen, setzen Sie eine maximal 128GB Micro SD Karte in den SD Karten Slot des Monitors ein. Es werden SD Karten mit mindestens Geschwindigkeitsklasse 10 unterstützt.

FUNKTIONSWEISE DER SOLAR FUNK RÜCKFAHRKAMERA

Die Bergmann & Koch Solar Funk Rückfahrkamera ist mit intelligenten Funktionen wie z.B. einem G-Sensor ausgestattet, welche den Energieverbrauch der Kamera auf ein Minimum reduzieren.

1. Die Kamera lässt sich über den Hauptschalter mit Touch Sensor (Fingerabdruck mit dem Schriftzug „POWER“ auf der Vorderseite) ein-/ausschalten:
 - ° Drücken Sie den Touch Sensor für mindestens 5 Sekunden
 - ° Die Status LED blinkt mehrfach rot wenn ein-/ausgeschaltet ist
2. Nach dem Einschalten versetzt ein Bewegungssensor (G-Sensor) die Kamera automatisch, nach 3-5 Minuten, in einen Standby Modus, wenn keine Bewegung/ Vibration registriert wurde.
3. Die Kamera wird automatisch aktiviert, wenn der G-Sensor im Standby Modus Bewegung/ Vibration registriert, wie etwa beim öffnen/ schließen der Türen oder Starten des Motors.
 - ° Die Kamera sendet automatisch ein Live-Bild zum Monitor, wenn die Kamera aus dem Standby Modus durch Bewegung/ Vibration erwacht. Die Kamera arbeitet unabhängig vom Monitor.
 - ° Die Status LED neben der Kameralinse leuchtet 1 Minute grün wenn die Kamera aus dem Standby erwacht.

Hinweise

1. Wenn Sie die Kamera längere Zeit nicht nutzen möchten, sollte diese vorher über den Hauptschalter mit Touch Sensor ausgeschalt werden.
2. Bitte beachten Sie, dass die Lithium-Batterie **NICHT** tiefenentladen werden darf und nach 3 Monaten Nichtnutzung aufgeladen werden muss, da sonst irreparable Schäden an der Lithium-Batterie entstehen können.
3. Wenn die Kamera mit einem Bergmann & Koch Monitor verbunden ist, lässt sich die Kamera nicht über diesen ein-/ausschalten; Das Ein-/Ausschalten muss über den Touch Sensor an der Kamera erfolgen. Wenn die Kamera eingeschaltet ist übernimmt der G-Sensor das Ein-/Ausschalten automatisch.
4. Vor der finalen Installation am Fahrzeug sollte die Bergmann & Koch Solar Funk Rückfahrkamera auf Funktion getestet werden.

FUNKTIONSWEISE DES MONITORS

Der Bergmann & Koch 7 Zoll Monitor lässt sich über die Tasten unterhalb des Monitors bedienen. Beschreibung der Tasten mit den jeweiligen Funktionen von links nach rechts:

- „An/Aus“ = zum An-/Ausschalten des Monitors
- „Hoch“ = schaltet zur Vollbildmodus der Heckkamera (R), im Menü kann man nach links/ hoch gehen
- „Runter“ = schaltet zur Vollbildmodus der Frontkamera (F), im Menü kann man nach rechts/runter gehen
- „Kanal“ = schaltet von Vollbildmodus Heckkamera zur Vollbildansicht der Frontkamera und dann in den geteilten Bildschirm, der beide Kameras nebeneinander anzeigt
- „Menü“ = ruft das Hauptmenü auf, langes drücken im Menü aktiviert Menü-Punkte oder eingestellte Werte werden gespeichert
- „Bestätigen“ = führt die markierte Option aus, öffnet gegebenenfalls das nächste Untermenü und bestätigt die Auswahl

EINSTELLUNGEN

Grundsätzlich sind ausgewählte Menü-Punkte farblich unterlegt.

Durch kurzes drücken der „Menu“ Taste können Sie das Hauptmenü wieder verlassen bzw. in das übergeordnete Menü zurückkehren.

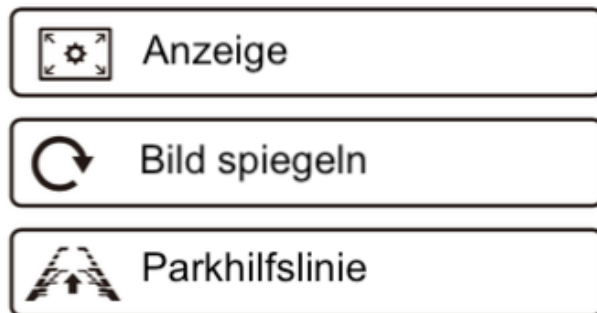
Im Hauptmenü stehen Ihnen folgende Optionen zur Verfügung (von links nach rechts):

1. Kameras
2. Paarung
3. Datensatz
4. Wiedergabe
5. Einstellung



1. Kameras

Im Menü Kameras gelangen Sie zu folgenden Einstellungen:



Anzeige:

Hier können Sie die Einstellungen für Helligkeit, Kontrast, Farbe sowie Farbton einstellen.



Helligkeit



Kontrast



Farbe



Farbton

Bild spiegeln:

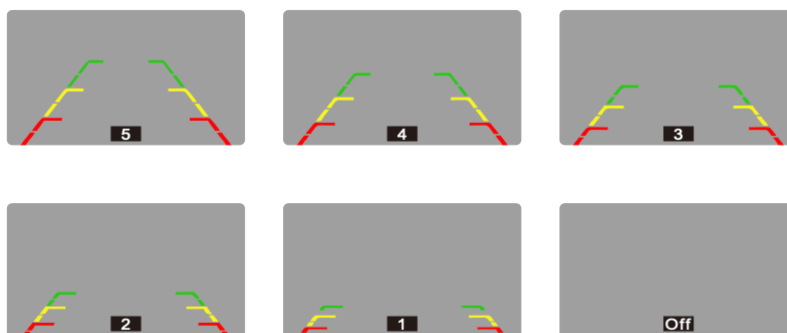
Hier können Sie das Kamerabild spiegeln und/oder umdrehen.



Parkhilfslinie:

Die Hilfslinie lässt sich in 6 Stufen (Werkseinstellung ist Stufe 3) in der Neigung auf dem Bildschirm anpassen. Außerdem gibt es die Möglichkeit, die Parkhilfslinie komplett zu deaktivieren (zum Beispiel, wenn Sie das System als Frontkamera einsetzen wollen).

WICHTIG: um die Einstellung vornehmen zu können muss die jeweilige Kamera im **Vollbildmodus** angezeigt werden, nicht im geteilten Bildschirm.



2. Paarung

Wichtig: Benutzen Sie beim Koppeln ausschließlich den mitgelieferten 12V Stecker. Einige USB C Buchsen liefern zu wenig Strom, dadurch kann es zu Fehlern im System kommen.

Die Kameras und der Monitor Ihres neuen Bergmann & Koch Rückfahrsystems sind bereits ab Werk miteinander verbunden. Sollten Sie jedoch aus irgendeinem Grund die Kamera oder den Monitor austauschen, müssen Kamera und Monitor neu miteinander verbunden werden.

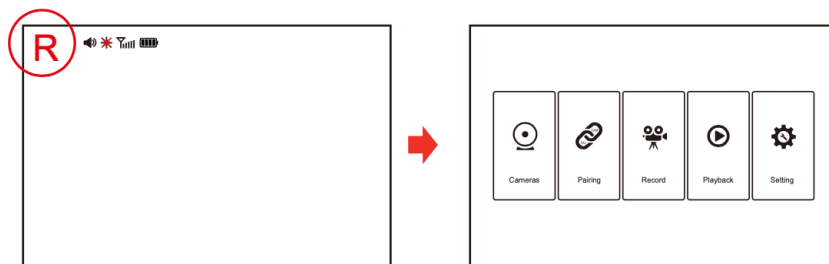
Um Kamera und Monitor miteinander zu verbinden, müssen sie sich im **Vollbildmodus** der entsprechenden Kamera befinden.

Die folgenden Schritte müssen in **exakt** der beschriebenen Reihenfolge durchgeführt werden:

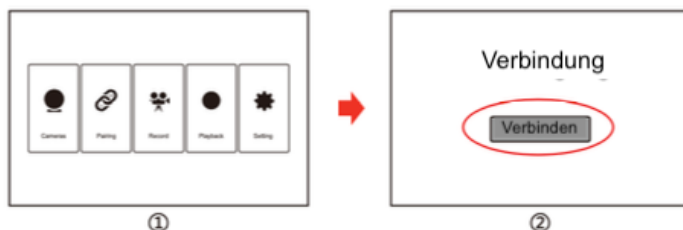
1. Schalten Sie den Monitor ein
2. Drücken Sie kurz die „Menu“ Taste um das Hauptmenü aufzurufen.
3. Wählen Sie „Einstellung“ und drücken die Taste „OK“, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wähle Sie „Betriebsart“ und drücken die „OK“ Taste.
5. Wählen Sie die Betriebsart „Doppelkamera“ bei zwei Kameras oder „Einzelkamera“ bei einer Kamera und drücken Sie erneut die „OK“ Taste, um das Menü zu verlassen.

Koppeln 1. Kamera:

6. Drücken Sie die „Hoch“ Taste um in den Vollbildmodus der Rückfahrkamera zu gelangen.



6. Drücken Sie die „Menu“ Taste, um in die Einstellungen zu gelangen.
7. Wählen Sie „Paarung“ und öffnen Sie dieses mit der „OK“ Taste.
8. Drücken Sie die „OK“ Taste, um das Koppeln durchzuführen; es erscheinen 3 Punkte.
9. Stecken Sie sofort den USB-C Stecker in den Ladeanschluss an der Seite der Kamera.
10. Die Neu-Verbindung dauert ca. 5 Sekunden, der Monitor zeigt das Kamera-Bild entsprechend an.

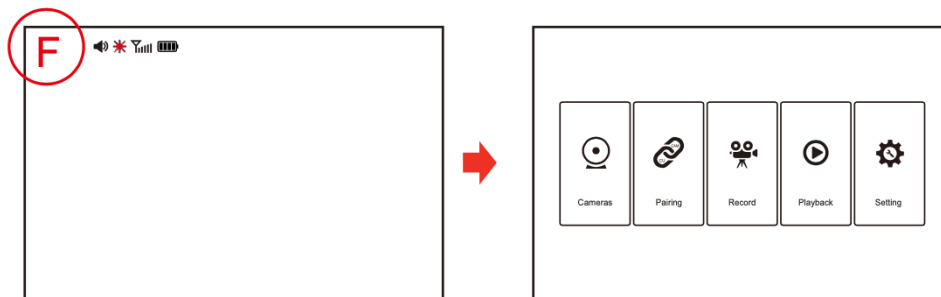


USB-C Stecker in die
Buchse der Kamera/
Lithium-Batterie

Nach dem erfolgreichen Koppeln
die USB-C Buchse der Kamera
schließen

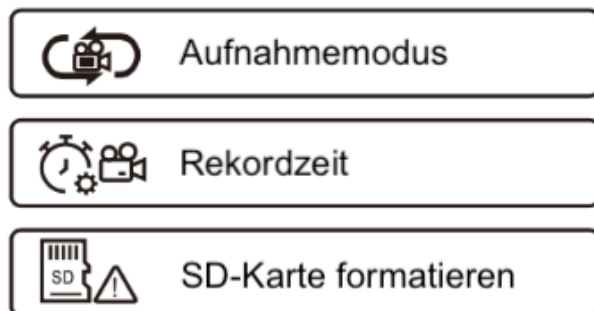
Koppeln 2. Kamera (nur nötig beim Betrieb von zwei Kameras):

1. Drücken Sie auf die „Runter“ Taste um in den Vollbildmodus der Frontkamera zu gelangen
2. Folgen Sie den oben genannten Schritten ab 6., um die Frontkamera zu verbinden.



3. Datensatz

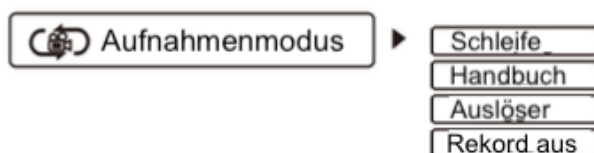
Unter Aufnahme gelangen Sie in folgende Einstellungen:



Aufnahme Modus:

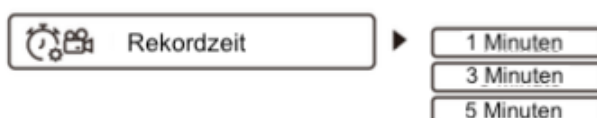
Hier können Sie die Art der Aufnahme durch kurzes drücken der „OK“ Taste auswählen. Es gibt folgende Auswahlmöglichkeiten: Schleife / Manuel / Auslöser / Aufnahme aus.

!!! Für Ihr System ist nur Schleife möglich !!!



Rekordzeit:

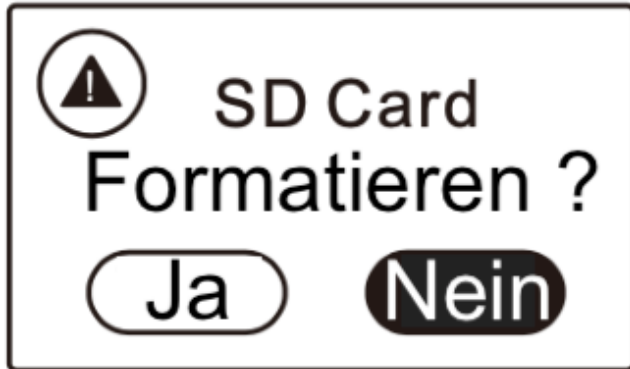
Hier können Sie die Aufnahmezeit der Aufnahmen durch kurzes drücken der „OK“ Taste auswählen. Es gibt folgende Auswahlmöglichkeiten: 1 Minuten / 3 Minuten / 5 Minuten



SD Karte formatieren:

Passiert automatisch beim Einlegen der maximal 128GB Micro SD Karte und dem Neustarten des Monitors.

Zusätzlich kann eine Karte bei darf manuell formatiert werden. Wählen Sie dafür „Ja“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes drücken der „OK“ Taste.

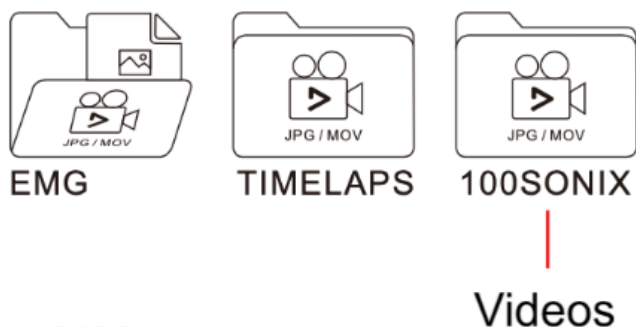


4. Wiedergabe

Hier können Sie die gespeicherten Videos abspielen.

WICHTIG: Wenn Sie den Ordner „100SONIX“ verlassen, müssen Sie komplett aus dem Menü rausgehen und dann aufs Kamerabild gehen und den Schritten ab Punkt 1. folgen, um wieder zur Wiedergabe zu gelangen.

1. Wählen Sie den Ordner „100SONIX“ aus und drücken „OK“.
2. Drücken Sie „Hoch“/ „Runter“, um ein Video auszuwählen (ganz links neben dem ausgewählten Video ist ein Kamera Symbol).
3. Drücken Sie „OK“, und wählen Sie, ob Sie die Heck-/Frontkamera jeweils einzeln oder im geteilten Bildschirm wiedergeben möchten.
4. Drücken Sie „OK“, um das gewählte Video zu starten oder die Wiedergabe zu pausieren.
5. Drücken Sie „Menu“, um zur vorherigen Menüebene zurück zu gelangen.



5. Einstellung

Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung:



Betriebsart:

1. Wählen Sie „Betriebsart“, drücken Sie „OK“, um den Modus einzustellen.
2. Wählen Sie zwischen Einzel/ Doppelkamera.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



Modus Startbildschirm:

1. Wählen Sie „Modus Startbildschirm“ und drücken Sie „OK“, um diesen einzustellen.
2. Wählen Sie einen der 3 Modi: Front-, Heckkamera oder geteilter Bildschirm.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



Datum und Uhrzeit:

1. Wählen Sie „Datum & Uhrzeit“ und drücken Sie „OK“, um diese einzustellen.
2. Drücken Sie „OK“, um zwischen Jahr/Monat/Tag, Stunde/Minute/Sekunde zu wechseln.
3. Drücken Sie „Hoch“/„Runter“, um die Zahlen zu erhöhen oder zu verringern.
4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



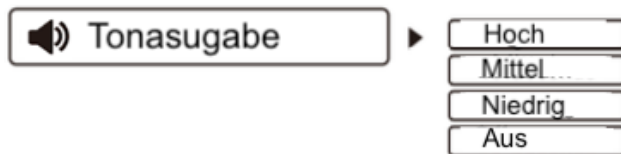
Dauer Displayanzeige:

1. Wählen Sie „Dauer Displayanzeige“ und drücken Sie „OK“, um diese einzustellen.
2. Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung:
Lange Zeit, 45S, 60S, 90S, 120S, 180S, 240S
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



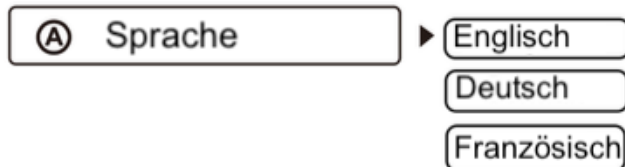
Tonausgabe:

1. Wählen Sie „Tonausgabe“ und drücken Sie „OK“, um diese einzustellen.
2. Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: Hoch, Mittel, Niedrig, Aus
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



Sprache:

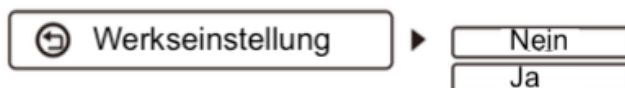
1. Wählen Sie „Sprache“ und drücken Sie „OK“, um die diese einzustellen.
2. Es stehen 3 Sprachen zur Verfügung: Englisch, Deutsch, Französisch
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



Werkseinstellung:

!!! Nur nötig nach Absprache mit dem Bergmann & Koch Kundenservice !!!

1. Wählen Sie „Werkseinstellung“ und drücken Sie „OK“, um das System zurückzusetzen.
2. Wählen Sie zwischen Ja / Nein.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



Entfernungseinheit:

1. Wählen Sie „Entfernungseinheit“ und drücken Sie „OK“, um die diese einzustellen.
2. Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: Meter, Fuß
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit kurzem drücken der „OK“ Taste.



HINWEISE

1. **WICHTIG:** Schließen Sie den Monitor mit dem, im Lieferumfang enthaltenen, 12V-Zigarettenanzünder Stecker an. Einige USB-C Buchsen liefern zu wenig Strom und können Fehler im System verursachen.
2. Bitte laden Sie den Akku nur mit unserem Ladekabel auf bis die Status LED neben der USB Buchse grün leuchtet.
3. Bitte bedenken Sie, dass die Kamera sendet und Strom verbraucht sobald eine Bewegung/Vibration im Fahrzeug bemerkt wird (auch ohne einschalten des Monitors).
4. Falls das Fahrzeug bewohnt ist, empfehlen wir die Kamera nachts am Hauptschalter mit Touch Sensor (Fingerabdruck mit dem Schriftzug „POWER“ auf der Vorderseite) auszuschalten und erst kurz vor dem Start einzuschalten. Dies gilt auch für längere Nichtnutzung der Kamera.

WARTUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie Ihr Bergmann & Koch Rückfahrsystem/Kamera bei Bedarf mit einem trockenen weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie, dass die Lithium-Batterie **NICHT** tiefenentladen werden darf und nach 3 Monaten Nichtnutzung aufgeladen werden muss, da sonst irreparable Schäden an der Lithium-Batterie entstehen können.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Lagern und benutzen Sie Ihr Bergmann & Koch Rückfahrsystem/Kamera im Temperaturbereich von -15°C - +55°C.

Lagern Sie Ihr Bergmann & Koch Rückfahrsystem/Kamera außerhalb der Reichweite von Kindern.

Üben Sie keinen Druck auf die Solar-Paneele aus.

Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände in der Nähe der Solar-Paneele, um Schäden zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren. Setzen Sie sich mit unserem technischen Support in Verbindung sollten Fehler auftreten.

FREIWILLIGE GARANTIE

Ihr Bergmann & Koch Produkt ist mit 5 Jahren Garantie ab Kaufdatum gegen Mängel an Material und Verarbeitung unter normalem Gebrauch ausgestattet, ausgenommen hiervon sind Speichermedien sowie aufladbare Akkumulatoren. Sollte Ihr Bergmann & Koch Produkt innerhalb von 5 Jahren nach Kauf einen Defekt aufweisen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. In jeden Fall benötigen wir eine Kopie Ihres Kaufnachweises sowie eine detaillierte Fehlerbeschreibung.

Bergmann & Koch übernimmt keine Haftung und Garantie für Schäden an externen Geräten.

Im Rahmen der Garantie wird das Bergmann & Koch Produkt repariert oder ausgetauscht.

Die Garantie von 5 Jahren erstreckt sich nur auf privaten Gebrauch, nicht auf Kommerzielle, gewerbliche Nutzung.

Bergmann & Koch ist in keiner Weise für Schäden, Verluste oder Unannehmlichkeiten jeglicher Art zuständig, die aus der Nutzung oder dem Zusammenhang entstehen.



Bergmann & Koch
Kundenservice
22143 Hamburg
Post@Bergmann-Koch.com



Please read the user manual carefully and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

- IMPORTANT SAFETY INFORMATION
- INTRODUCTION
- TECHNICAL DATA
- SCOPE OF DELIVERY
- VIEW AT THE WIRELESS SOLAR REAR VIEW CAMERA
- VIEW AT THE MONITOR
- INSTALLATION
- HOW THE WIRELESS SOLAR REAR VIEW CAMERA WORK
- HOW THE MONITOR WORKS
- SETTINGS
- NOTES
- MAINTENANCE AND CARE
- PRECAUTIONS
- VOLUNTARY WARRANTY

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

To avoid the risk of electric shock, do not open the device. Leave maintenance work to a qualified technician.



The lightning flash symbol in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the products.



The exclamation mark in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the documentation accompanying the appliance.

CAUTION:

Carefully follow all warnings and instructions in the user manual and on the device.

Read these instructions carefully and keep them in a safe place.

Do not use this device near water.

Clean it only with a dry, soft cloth.

Only use devices/accessories supplied by the manufacturer.

Disconnect the device from the power source during a thunderstorm.

Have all maintenance work done by qualified service personnel.

Do not place any objects filled with liquids, such as vases or cups, on the device.

Do not place any sources of fire, such as candles, on the device.

Ensure that all electrical connections are made correctly according to the manufacturer's instructions.

Switch off and unplug the device before changing any connections.

Ensure that the power cord is laid so that it is not exposed or exposed to water and heat.

If the power cord needs to be replaced, it must be replaced by a qualified technician with a cord of the same type.

Always keep ventilation openings clear.

Do not use the device if you are unsure about its correct functioning or if it is damaged in any way.

Ensure adequate ventilation of the device, with a minimum distance of 10 cm on the sides and top.

Always unplug the power cord when the device is not in use.

CAUTION:

Please observe the information on the outer lower housing for electrical/safety instructions.

WARNING:

Do not expose the device to rain or moisture while charging/discharging with the power cord.

CAUTION:

The battery (battery or batteries or rechargeable batteries) must not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or similar.

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing your new Bergmann & Koch rear view system.

Please read the user manual before using your new rear view system.
Failure to follow the instructions may result in irreparable damage to the device.
Keep this user manual for future reference.

TECHNICAL DATA

Monitor

Resolution 1080P
Digital HD LCD
7 inch screen
9-30 DC volts
BK radio 2.4 GHz digital with FHSS
Recording function via maximum 128 micro SD card (SD card not included)

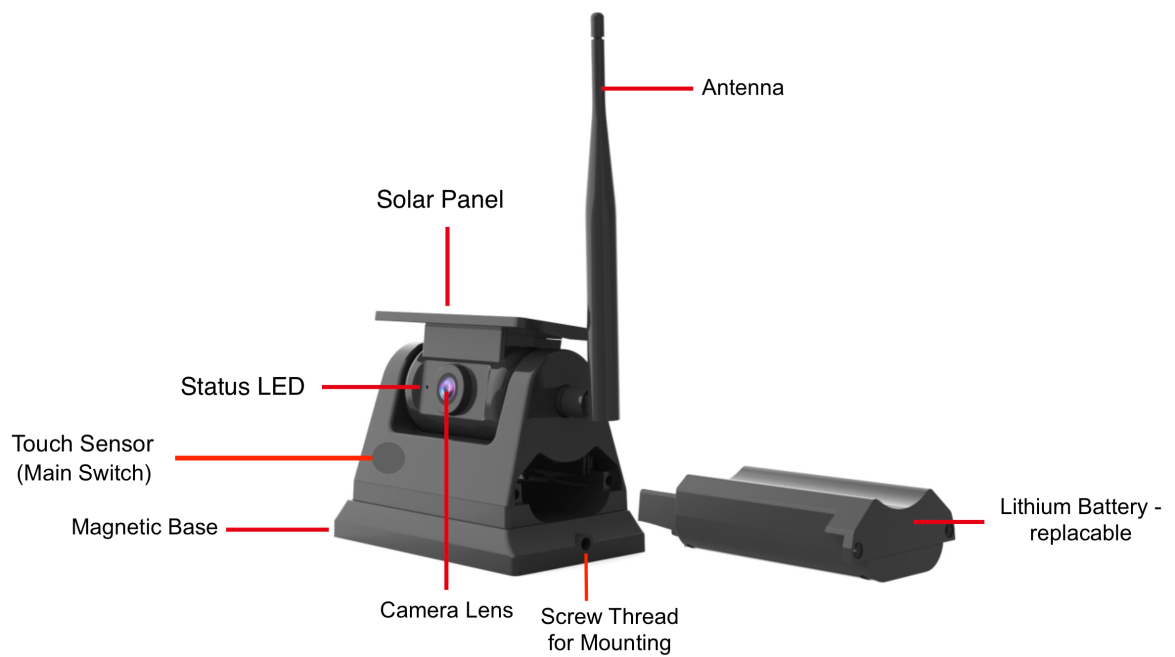
Wireless solar rear view camera

1080P resolution
Sharp CMOS sensor
Viewing angle of 150 degrees
Alloy material with corrosion protection
Night vision with residual light detection
Light sensitivity of 0 LUX
Automatic white balance
Automatic backlight compensation
Lotus solar panel 95x60mm
USB-C connection for continuous operation
9600 mAh lithium battery (replaceable)
Touch sensor (main switch)
G-sensor
Heavy-duty magnetic base 110 74 mm
Temperature range of -15°C to 55°C
Mounting plate for camera installation on non-magnetic car bodies
Protection class IP6K9K

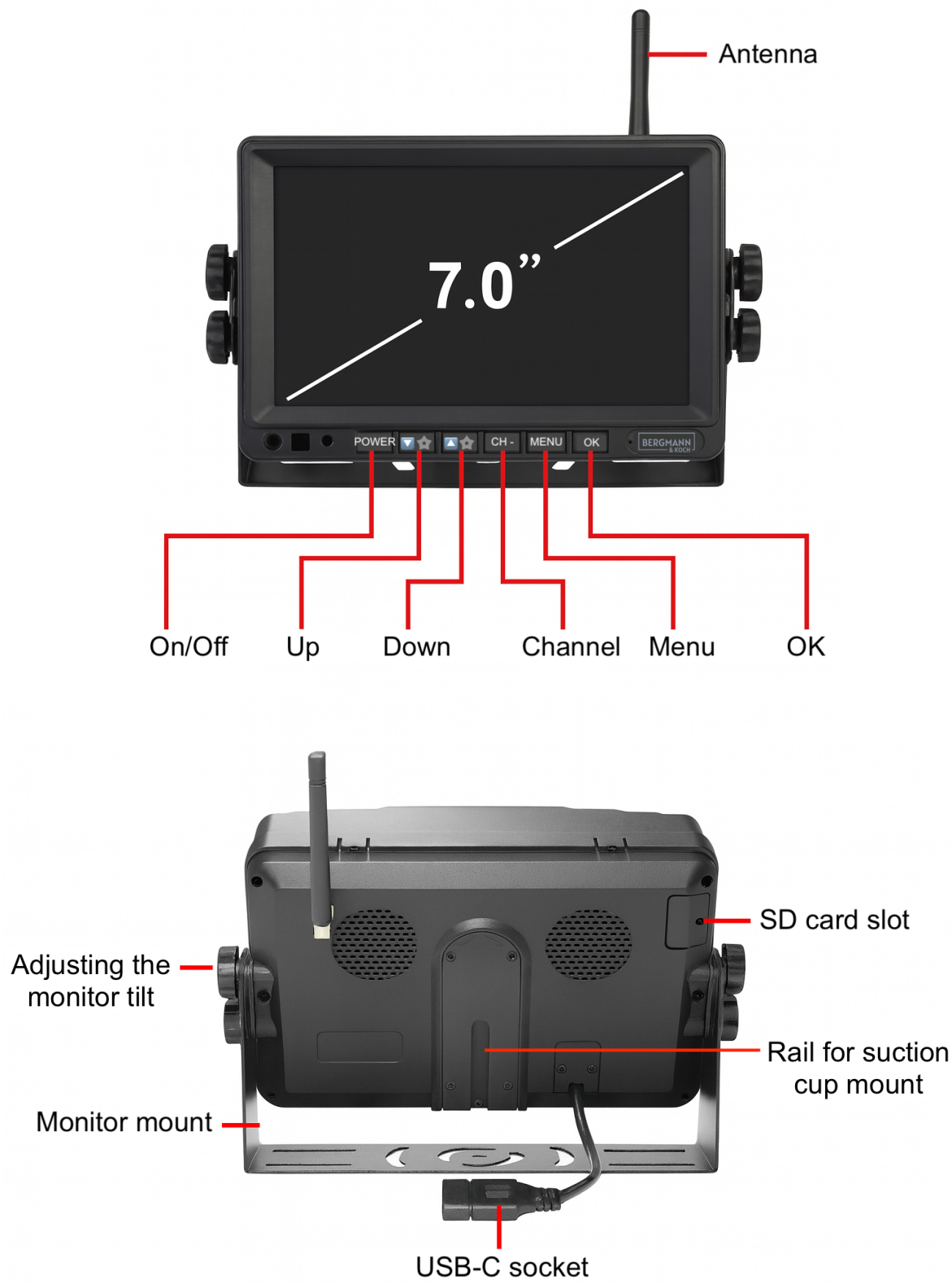
SCOPE OF DELIVERY

7 inch digital HD monitor with BK technology
Monitor mount
Suction cup mount
Solar wireless rear view camera with magnetic base and replaceable lithium battery
Wireless antenna for the solar wireless system
reversing camera
Additional antenna
Mounting plate for camera
USB A to USB C charging cable
Mounting materials
User manual

VIEW AT THE WIRELESS SOLAR REAR VIEW CAMERA



VIEW AT THE MONITOR



INSTALLATION

Installing the Bergmann & Koch wireless solar rear view camera takes just a few steps:

1. Initial charging of the replaceable lithium battery
2. Function of the status LED
3. Installation of the camera
4. Changing the lithium battery
5. Positioning of the monitor
6. Installing the monitor

1. Initial charging of the replaceable lithium battery

1. Open the cover of the USB-C charging socket of the replaceable lithium battery.
2. Connect an adapter with at least 2 amps and the supplied **USB A to USB C** charging cable.
3. After fully charged, remove the charging cable and close the charging socket with the rubber cover.

Initial charging may take up to 12 hours. The status LED next to the USB socket will light up green when fully charged.

2. Function of the status LED

The camera/ lithium battery has two status LEDs, one next to the USB socket on the replaceable lithium battery and the other next to the camera lens.

Status LED next to the USB socket:



LED permanently red when the camera is charging (solar or USB)



LED remains green when fully charged

Status LED next to the camera lens:



LED flashes red several times when switched on/off



LED lights up green for 1 minute when the camera is active after the G-sensor registers movement/vibration.

The current battery charge status is shown in the upper part of the monitor display.

3. Installation of the camera

Installing the camera using the magnetic base

1. Clean the area where you want to attach the camera with the magnetic base so that the paintwork of the Vehicle is not damaged.
2. Attach the magnetic base of the camera to a suitable location, e.g. the roof, tailgate, bumper, side of the bodywork, etc. of the vehicle or trailer.

To adjust the position of the camera, hold the magnetic base firmly, grasp the solar panel and carefully rotate the camera to set the desired angle of the camera.



Installation of the camera using the mounting plate (for non-magnetic surfaces)

Some vehicle bodies are made of non-magnetic materials (e.g. aluminium, wood, plastic/GRP) and require the use of a special mounting plate, which is included in the scope of delivery.

1. Secure the mounting plate to the desired location on the vehicle using screws or a suitable adhesive.
2. Slide the camera into the recess in the mounting plate from above.
3. Tighten the screws supplied on the left and right sides of the mounting plate.



4. Changing the lithium battery

1. Remove the two screws on the side of the antenna
2. Press against the USB socket from the other side
3. Pull out the lithium battery



5. Positioning of the monitor

1. The monitor must not restrict the driver's view on traffic, nor be positioned within the airbag deployment zone.
2. The view on the monitor should not be restricted.
3. The monitor and its buttons should be accessible

6. Installation of the monitor

1. Screw the antenna onto the back of the monitor.
2. Clean the area where you want to install the monitor (windscreen or dashboard).
3. You can either attach the monitor to the windscreen using a suction cup mount or install it to the dashboard using the monitor mount:

Installing the monitor using the suction cup mount

1. Push the suction cup mount into the rail on the back of the monitor and tighten it.
2. Clean the glass thoroughly at the selected location.
3. Hold the suction cup in the desired position and flip the switch on the suction cup.
4. Loosen the screw on the ball joint to adjust the position of the monitor and tighten it again when everything is aligned.
5. Connect the monitor to the supplied 12V charging cable and plug it into the cigarette lighter socket or USB A socket.
6. To use the recording function, insert a maximum 128GB micro SD card into the SD card slot on the monitor. SD cards with at least speed class 10 are supported.

Installing the monitor using the monitor mount

1. Select a suitable mounting position (**see 5. Positioning the monitor**).
2. Clean the fixture thoroughly at the selected location.
3. Remove the protective film from the 3M double-sided adhesive tape on the underside of the monitor mount and attach it to the selected mounting position.
4. Secure the monitor mount with the four screws included in the scope of delivery.
5. Connect the monitor to the supplied 12V charging cable and plug it into the cigarette lighter socket or USB A socket.
6. To use the recording function, insert a maximum 128GB micro SD card into the SD card slot on the monitor. SD cards with at least speed class 10 are supported.

HOW THE WIRELESS SOLAR REAR VIEW CAMERA WORKS

The Bergmann & Koch wireless solar rear view camera is equipped with intelligent functions such as a G-sensor, which reduces the camera's energy consumption to a minimum.

1. The camera can be switched on/off using the main switch with touch sensor (fingerprint with the word 'POWER' on the front):
 - ° Press the touch sensor for at least 5 seconds.
 - ° The status LED flashes red several times when switched on/off.
2. After switching on, a motion sensor (G-sensor) automatically puts the camera into standby mode after 3-5 minutes if no movement/vibration has been detected.
3. The camera is automatically activated when the G-sensor detects movement/vibration in standby mode, such as when doors are opened/closed or the engine is started.
 - ° The camera automatically transmits a live image to the monitor when it is activated from standby mode by movement/vibration. The camera operates independently of the monitor.
 - ° The status LED next to the camera lens lights up green for 1 minute when the camera wakes up from standby mode.

Notes

1. If you do not intend to use the camera for an extended period of time, it should be switched off beforehand using the main switch with touch sensor.
2. Please note that the lithium battery must **NOT** be completely discharged and must be recharged after 3 months of non-use, as otherwise irreparable damage to the lithium battery may occur.
3. If the camera is connected to a Bergmann & Koch monitor, it cannot be switched on/off via the monitor; it must be switched on/off using the touch sensor on the camera. When the camera is switched on, the G-sensor automatically takes over the function of switching on/off.
4. Before final installation on the vehicle, the Bergmann & Koch wireless solar rear view camera should be tested to ensure it is working properly.

HOW THE MONITOR WORKS

The Bergmann & Koch 7-inch monitor can be operated using the buttons below the monitor. Description of the buttons and their respective functions from left to right:

- „On/Off“ = to switch the monitor on/off
- „Up“ = switches to full screen view of the rear camera (R), in the menu you can go left/up
- „Down“ = switches to full screen view of the front camera (F), in the menu you can go right/down
- „Channel“ = switches from full screen view of the rear camera to full screen view of the front camera and then to split screen, which displays both cameras side by side
- „Menu“ = opens up the main menu, long press in the menu activates menu items
- „Confirm“ = executes the selected option/function, opens the next submenu if necessary, and confirms the selection.

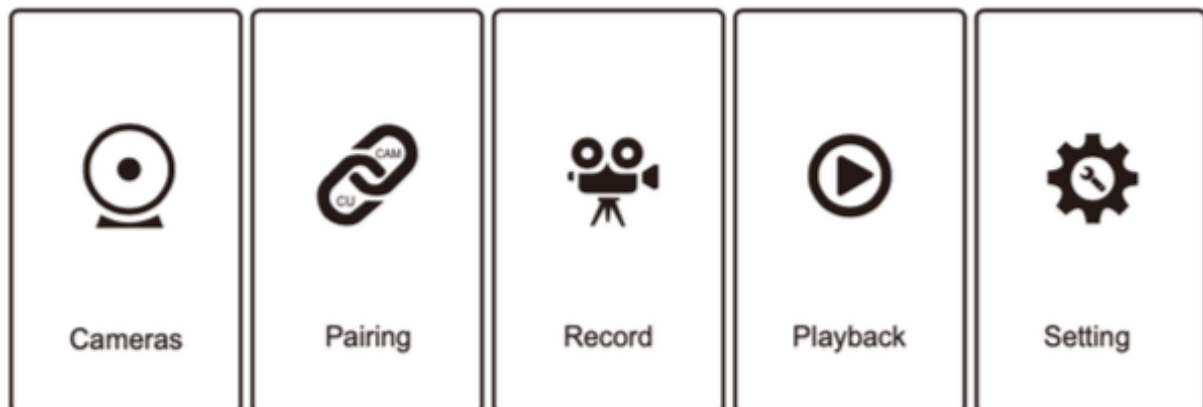
SETTINGS

Selected menu items are highlighted in color.

By briefly pressing the 'Menu' button, you can exit the main menu or return to the submenu.

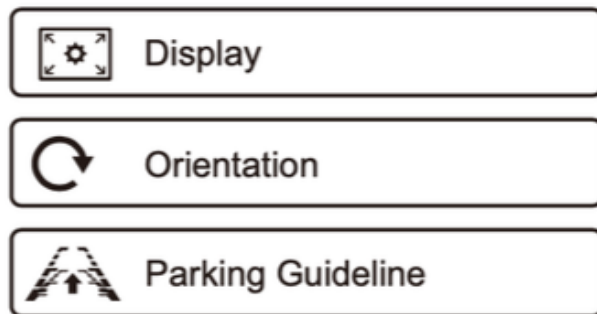
The following options are available in the main menu (from left to right):

1. Cameras
2. Pairing
3. Record
4. Playback
5. Setting



1. Cameras

In the Cameras menu, you can access the following settings:



Display:

Here you can adjust the settings for Brightness, Contrast, Color and Hue.



Brightness



Contrast



Color



Hue

Orientation:

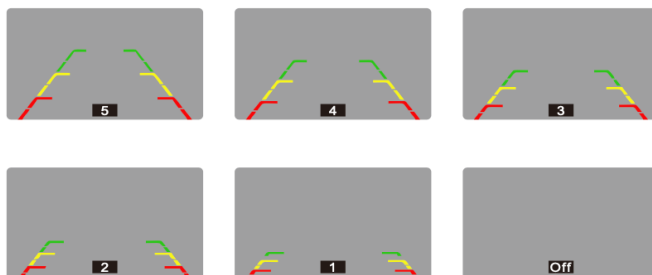
Here you can flip and/or rotate the camera image.



Parking Guideline:

The height of the guideline can be adjusted in 6 stages (factory setting is stage 3) on the screen. It is also possible to deactivate the guideline completely (for example, if you want to use the system as a front camera).

IMPORTANT: To adjust settings, the respective camera must be displayed in **full screen mode**, not in split screen.



2. Pairing

Important: When connecting, only use the supplied 12V plug. Some USB C sockets do not supply enough power, which can cause errors in the system.

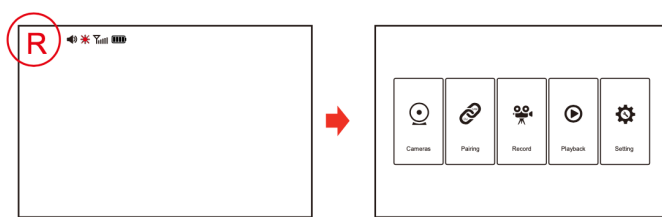
The cameras and monitor of your new Bergmann & Koch rear view system are already connected to each other when delivered. However, if you replace the camera or monitor for any reason, the camera and monitor must be reconnected to each other. To connect the camera and monitor to each other, they must be in **full screen mode** on the corresponding camera.

The following steps must be carried out in exactly the order described:

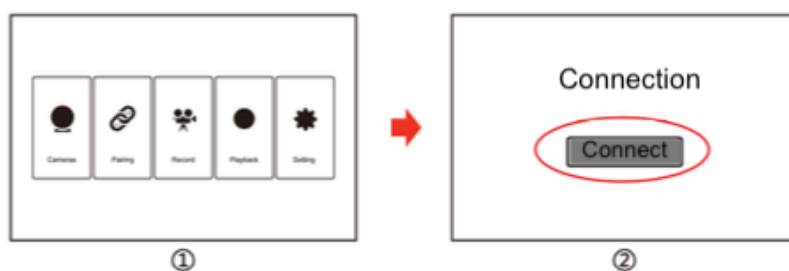
1. Turn on the monitor
2. Briefly press the „Menu“ button to open the main menu.
3. Select „Setting“ and press the „OK“ button to open the submenu.
4. Select "Operating mode" and press the „OK“ button.
5. Select „Dual camera“ for two cameras or „Single camera“ for one camera and press the „OK“ button again to exit the menu.

Connecting 1. Camera:

6. Press the „Up“ button to enter full screen mode for the rear view camera.



7. Press the 'Menu' button to access the settings.
8. Select 'Pairing' and open it with the 'OK' button.
9. Press the 'OK' button to perform the pairing; 3 dots will appear.
10. Immediately plug the USB-C connector into the charging port on the side of the camera.
11. The new connection takes approx. 5 seconds, and the monitor displays the camera image accordingly.



USB-C plug into the socket on the camera/ lithium battery

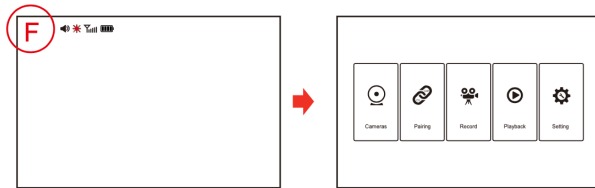
③

After successful pairing, close the USB-C socket on the camera

④

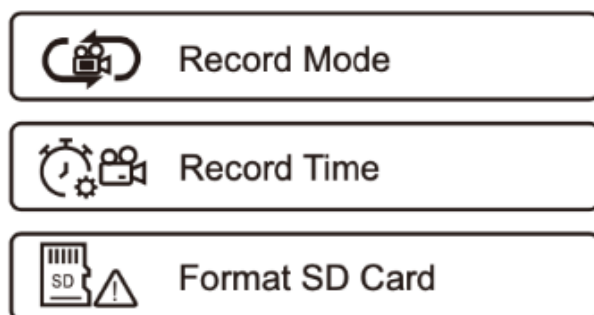
Connecting 2. camera (only necessary when operating two cameras):

1. Press the „Down“ button to enter full-screen mode on the front camera.
2. Follow the steps above from 6. onwards to connect the front camera.



3. Record

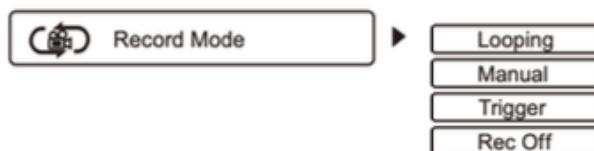
Under Record, you will find the following settings:



Record mode:

Here you can select the type of recording by briefly pressing the „OK“ button. The following options are available: Looping / Manual / Trigger / Rec Off.

!!! Only Looping recording is possible for your system !!!



Record Time:

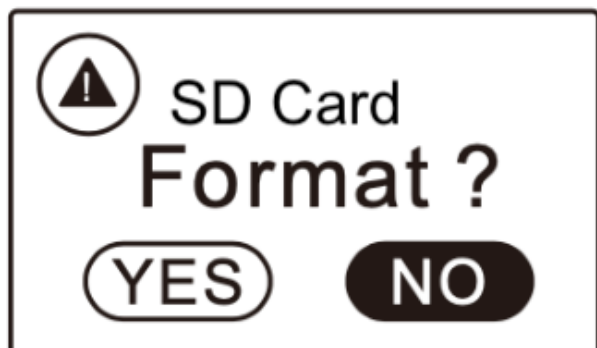
Here you can select the recording time by briefly pressing the „OK“ button. The following options are available: 1 minute / 3 minutes / 5 minutes



Formatting the SD card:

This happens automatically when you insert a micro SD card with a maximum capacity of 128 GB and restart the monitor.

In addition, a card can be formatted manually. To do so, select „Yes“ and confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.

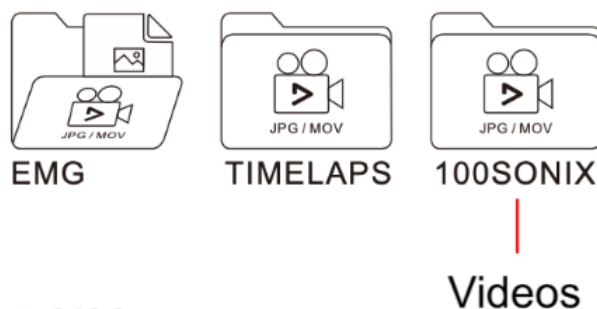


4. Playback

Here you can play back the videos and photos you have saved.

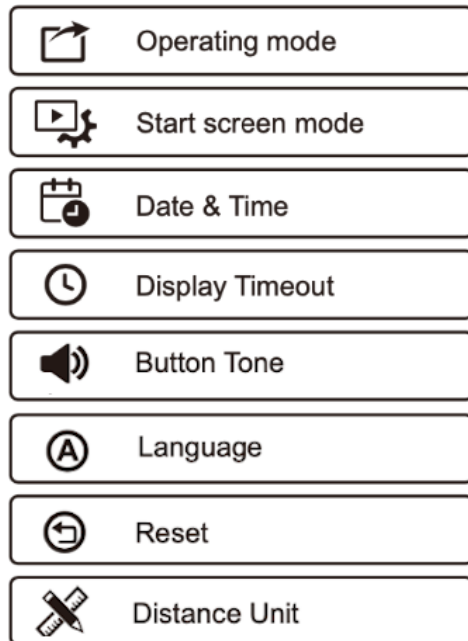
IMPORTANT: When you exit the '100SONIX' folder, you must exit the menu completely, then go to the camera image and follow the steps from point 1. onwards to return to playback.

1. Select the „100SONIX“ folder and press „OK“.
2. Press „Up“/„Down“ to select a video (there is a camera icon on the far left of the selected video).
3. Press „OK“ and choose whether you want to play back the rear/front camera individually or in split screen mode.
4. Press „OK“ to start or pause playback of the selected video.
5. Press „Menu“ to return to the previous menu level.



5. Setting

The following settings are available



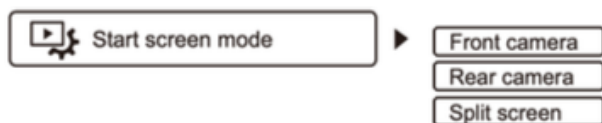
Operating mode:

1. Select „Operating mode“ and press „OK“ to set the mode.
2. Choose between single/dual camera.
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.



Start screen mode:

1. Select „Start screen mode“ and press „OK“ to set it.
2. Select one of the 3 modes: Front camera, Rear camera or Split screen.
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.



Date & Time:

1. Select „Date & Time“ and press „OK“ to set these.
2. Press „OK“ to switch between year/month/day, hour/minute/second.
3. Press „Up“/„Down“ to increase or decrease the numbers.
4. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.



Display Timeout:

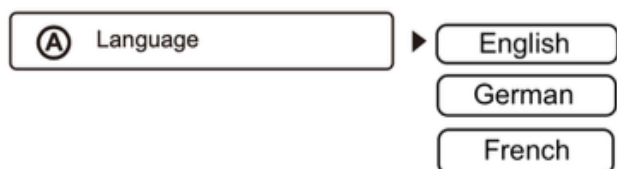
1. Select „Display Timeout“ and press „OK“ to set the display time.
2. The following settings are available: Manual, 45S, 60S, 90S, 120S, 180S, 240S
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.

**Button Tone:**

1. Select „Button Tone“ and press „OK“ to adjust it.
2. The following settings are available: High, Medium, Low, Off
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.

**Language:**

1. Select „Language“ and press „OK“ to set it.
2. There are 3 languages available: English, German, French
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.

**Reset:**

!!! Only necessary after consulting with Bergmann & Koch customer service !!!

1. Select „Reset“ and press „OK“ to reset the system to factory settings.
2. Select between No/Yes.
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.

**Distance Unit:**

1. Select „Distance Unit“ and press „OK“ to set it.
2. The following settings are available: Meter, Feet
3. Confirm your selection by briefly pressing the „OK“ button.



NOTES

1. **IMPORTANT:** Connect the monitor using the cigarette lighter plug included in the scope of delivery. Some USB-C sockets do not supply enough power and can cause errors in the monitor.
2. Please only charge the battery with our charging cable until the status LED next to the USB socket lights up green.
3. Please note that the camera transmits and consumes power as soon as movement/vibration is detected in the vehicle (even without switching on the monitor).
4. If the vehicle is inhabited, we recommend switching off the camera at night using the main switch with touch sensor (fingerprint with the word 'POWER' on the front) and only switching it on shortly before departure. This also applies to prolonged periods of non-use of the camera.

MAINTENANCE AND CARE

Clean your Bergmann & Koch rear view system/camera with a dry soft cloth as required. Do not use cleaning agents.

Please note that the lithium battery must **NOT** be deeply discharged and must be recharged after 3 months of non-use, as otherwise irreparable damage to the lithium battery may occur.

PRECAUTIONS

Store and use your Bergmann & Koch rear view system/camera in a temperature range of -15°C to +55°C.

Store your Bergmann & Koch rear view system/camera out of the reach of children.

Do not apply pressure to the solar panels.

Do not use sharp objects near the solar panels to avoid damage.

Do not attempt to repair the device; contact our technical support if any faults occur.

VOLUNTARY WARRANTY

Your Bergmann & Koch product comes with a 5-year warranty from the date of purchase against defects in materials and workmanship under normal use, with the exception of storage media and rechargeable batteries. If your Bergmann & Koch product develops a defect within 5 years of purchase, please contact our technical support team. In all cases, we require a copy of your proof of purchase and a detailed description of the fault.

Bergmann & Koch accepts no liability or warranty for damage to external devices.

Under the warranty, the Bergmann & Koch product will be repaired or replaced.

The 5-year warranty only covers private use, not commercial or industrial use.

Bergmann & Koch is in no way responsible for damage, loss or inconvenience of any kind arising from the use of or connection with the product.



Bergmann & Koch
Kundenservice
22143 Hamburg
Post@Bergmann-Koch.com



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze.

INHOUDSOPGAVE

- BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
- INLEIDING
- TECHNISCHE GEGEVENS
- LEVERINGSOMVANG
- OVERZICHT VAN DE SOLAR FUNK ACHTERUITRIJCAMERA
- OVERZICHT VAN DE MONITOR
- INSTALLATIE
- WERKING VAN DE SOLAR FUNK ACHTERUITRIJCAMERA
- WERKING VAN DE MONITOR
- INSTELLINGEN
- OPMERKINGEN
- ONDERHOUD EN VERZORGING
- VOORZORGSMaatregelen
- VRIJWILLIGE GARANTIE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet openen. Laat onderhoudswerkzaamheden over aan een gekwalificeerde technicus.



Het bliksemsymbool in een gelijkzijdige driehoek moet de gebruiker wijzen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde “gevaarlijke spanning” in de producten.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek moet de gebruiker wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedrijfs- en onderhoudsinstructies in de bij het apparaat geleverde documentatie.

LET OP:

Neem alle waarschuwingen en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing en op het apparaat nauwkeurig in acht.

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

Reinig het alleen met een droge, zachte doek.

Gebruik alleen apparaten/accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Koppel het apparaat los van de stroombron tijdens onweer.

Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door gekwalificeerd servicepersoneel.

Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen/bekers, op het apparaat.

Plaats geen brandbare voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.

Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen correct zijn aangesloten volgens de instructies van de fabrikant. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u aansluitingen wijzigt.

Zorg ervoor dat de netsnoer zo wordt gelegd dat deze niet blootligt of wordt blootgesteld aan water en warmte. Als de netsnoer moet worden vervangen, moet deze door een gekwalificeerde technicus worden vervangen door een snoer van hetzelfde type.

Houd ventilatieopeningen altijd vrij.

Gebruik het apparaat niet als u twijfelt over de juiste werking ervan of als het op enigerlei wijze beschadigd is. Zorg voor voldoende ventilatie van het apparaat, met een minimale afstand van 10 cm aan de zijkanten en aan de bovenkant.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.

LET OP:

Raadpleeg de informatie op de buitenste onderkant van de behuizing voor de elektrische/ veiligheidsinstructies.

WAARSCHUWING:

Stel het apparaat tijdens het opladen/ontladen met het netsnoer niet bloot aan regen of vocht.

LET OP:

De batterij (batterij of batterijen of accu's) mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.

INLEIDING

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Bergmann & Koch Solar Funk achteruitrijcamera.

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw nieuwe Bergmann & Koch Solar Funk achteruitrijcamera in gebruik neemt. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot onherstelbare schade aan het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Monitor

Resolutie 1080P

Digitaal HD LCD

7 inch scherm

9-30 DC Volt

BK Funk 2,4Ghz digitaal met FHSS

Opnamefunctie via maximaal 128 GB micro SD-kaart (SD-kaart niet meegeleverd)

Solar Funk achteruitrijcamera

Resolutie 1080P

Sharp CMOS-sensor

Beeldhoek: 150 graden

Legeringmateriaal met corrosiebescherming

Nachtzicht door restlichtdetectie

Lichtgevoeligheid van 0 LUX

Automatische witbalans

Automatische tegenlichtcompensatie

Lotus zonnepaneel 95x60 mm

USB-C-aansluiting voor continu gebruik

9600 mAh lithiumbatterij (vervangbaar)

Aanraaksensor (hoofdschakelaar)

G-sensor

HeavyDuty magneetvoet 110x74 mm

Temperatuurbereik -15°C tot +55°C

Draagplaat voor camera-installatie op niet-magnetische carrosserieën

Beschermingsklasse IP6K9K

LEVERINGSOMVANG

7 inch digitale HD-monitor met BK-technologie

Monitorbevestiging

Zuignapbevestiging

Solar draadloze achteruitrijcamera met magneetvoet en vervangbare lithiumbatterij

Draadloze antenne voor de solar draadloze achteruitrijcamera

Extra antenne

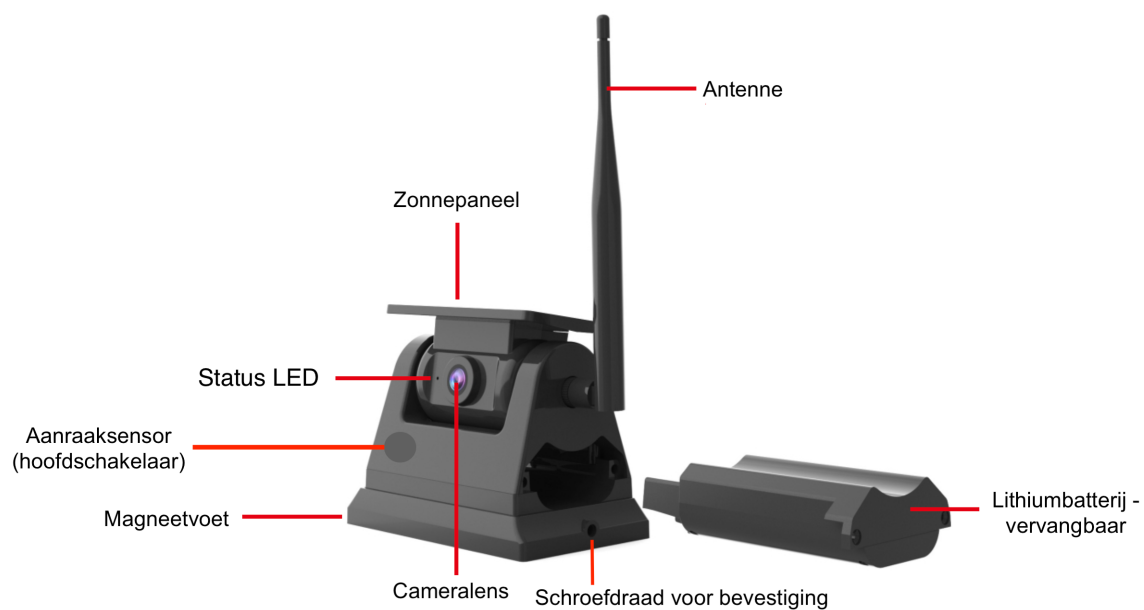
Draagplaat voor camera

Oplaadkabel USB A naar USB C

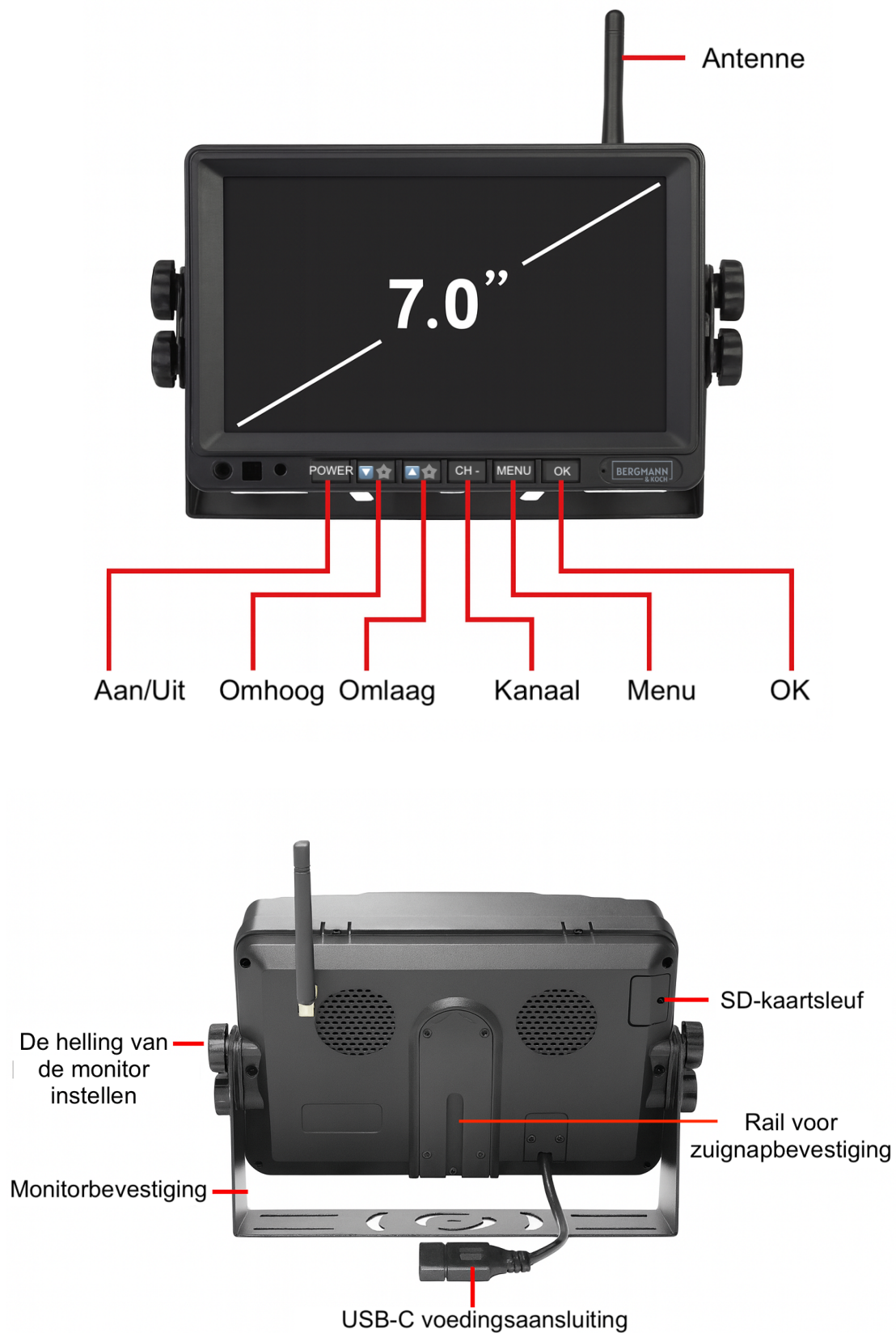
Montagemateriaal

Handleiding

OVERZICHT VAN DE SOLAR FUNK ACHTERUITRIJCAMERA



OVERZICHT VAN DE MONITOR



INSTALLATIE

De installatie van de Bergmann & Koch Solar Funk achteruitrijcamera bestaat uit slechts enkele stappen:

1. Eerste keer opladen van de vervangbare lithiumbatterij
2. Functie van de status-LED
3. Installatie van de camera
4. Vervanging van de lithiumbatterij
5. Positionering van de monitor
6. Installatie van de monitor

1. Eerste keer opladen van de vervangbare lithiumbatterij

1. Open het klepje van de USB-C-oplaadaansluiting van de verwisselbare lithiumbatterij.
2. Sluit een voedingsadapter met minimaal 2 ampère en de meegeleverde oplaadkabel **USB A naar USB C** aan.
3. Verwijder na het volledig opladen de oplaadkabel en sluit de oplaadaansluiting af met het rubberen klepje.

De eerste oplaadtijd kan tot 12 uur duren. De status-LED naast de USB-aansluiting brandt groen wanneer deze volledig is opgeladen.

2. Functie van de status-LED

De camera-/lithiumbatterijmodule heeft twee status-LED's, één naast de USB-aansluiting op de vervangbare lithiumbatterij en de andere naast de cameralens.

Status-LED naast de USB-aansluiting:

-  LED brandt continu rood wanneer de camera wordt opgeladen (zonne-energie of USB)
-  LED brandt continu groen wanneer volledig opgeladen

Status-LED naast de cameralens:

-  De LED knippert meerdere keren rood wanneer het apparaat wordt in- of uitgeschakeld.
-  LED brandt 1 minuut groen wanneer de camera actief is nadat de G-sensor beweging/trilling heeft geregistreerd.

De huidige laadstatus van de accu wordt weergegeven in het bovenste gedeelte van het monitor display.

3. Installatie van de camera

Installatie van de camera met behulp van de magnetische voet

1. Reinig de plek waar u de camera met de magneetvoet wilt bevestigen, zodat de lak niet beschadigd raakt.
2. Bevestig de magneetvoet van de camera op een geschikte plek, bijvoorbeeld op het dak, de achterklep, de bumper, de zijkant van de carrosserie enz. van het voertuig of de aanhanger.

Om de positie van de camera in te stellen, houdt u de magneetvoet vast, pakt u het zonnepaneel vast en draait u de camera voorzichtig om de gewenste hellingshoek van de camera in te stellen.



Installatie van de camera met behulp van de draagplaat (bij niet-magnetische ondergrond)

Sommige carrosserieën zijn gemaakt van niet-magnetische materialen (bijv. aluminium, hout, kunststof/GFK) en vereisen het gebruik van een speciale draagplaat, die bij de levering is inbegrepen.

1. Bevestig de draagplaat met schroeven of een geschikte lijm op de gewenste plaats op het voertuig.
2. Schuif de camera van bovenaf in de uitsparing van de draagplaat.
3. Draai de meegeleverde schroeven aan de linker- en rechterkant van de draagplaat vast.



4. Vervanging van de lithiumbatterij

1. Verwijder de twee schroeven aan de kant van de radioantenne.
2. Druk vanaf de andere kant tegen de USB-aansluiting.
3. Trek de lithiumbatterij eruit.



5. Positionering van de monitor

1. De monitor mag het zicht van de bestuurder op het verkeer niet beperken en mag niet in het werkingsgebied van de airbags worden geplaatst.
2. Het zicht op de monitor mag niet worden beperkt.
3. De monitor en de bedieningselementen moeten toegankelijk zijn.

6. Installatie van de monitor

1. Schroef de antenne aan de achterkant van de monitor vast.
2. Reinig de plek waar u de monitor wilt monteren (ruit of dashboard).
3. U kunt de monitor met een zuignapbevestiging aan de voorruit bevestigen of met de monitorhouder stevig vastzetten:

Installatie van de monitor met behulp van de zuignapbevestiging

1. Schuif de zuignapbevestiging in de rail aan de achterkant van de monitor en draai deze vast.
2. Reinig het glas op de gekozen plaats grondig.
3. Houd de zuignap op de gewenste plaats en zet de schakelaar op de zuignap om.
4. Draai de schroef op het kogelgewricht los om de positie van de monitor aan te passen en draai deze weer vast als alles is uitgelijnd.
5. Sluit de monitor aan met de meegeleverde 12V-oplaadkabel en steek deze in de sigarettenaansteker of USB A-aansluiting.
6. Om de opnamefunctie te gebruiken, plaatst u een micro SD-kaart van maximaal 128 GB in de SD-kaartsleuf van de monitor. SD-kaarten met minimaal snelheidsklasse 10 worden ondersteund.

Installatie van de monitor met behulp van de monitorbeugel

1. Kies een geschikte montagepositie (**Zie 5. De monitor plaatsen**).
2. Reinig de armatuur grondig op de gekozen plaats.
3. Verwijder de beschermfolie van de 3M dubbelzijdige tape van de onderkant van de monitorhouder en bevestig deze op de gekozen montagepositie.
4. Schroef de monitorhouder extra vast met de vier meegeleverde schroeven.
5. Sluit de monitor aan met de meegeleverde 12V-laadkabel en steek deze in de sigarettenaansteker of USB A-aansluiting.
6. Om de opnamefunctie te gebruiken, plaatst u een micro SD-kaart van maximaal 128 GB in de SD-kaartsleuf van de monitor. SD-kaarten met een snelheidsklasse van minimaal 10 worden ondersteund.

WERKING VAN DE SOLAR FUNK ACHTERUITRIJCAMERA

De Bergmann & Koch Solar Funk achteruitrijcamera is uitgerust met intelligente functies zoals een G-sensor, die het energieverbruik van de camera tot een minimum beperken.

1. De camera kan worden in- en uitgeschakeld met de hoofdschakelaar met aanraaksensor (vingerafdruk met het opschrift "POWER" aan de voorkant):
 - ° Druk minimaal 5 seconden op de aanraaksensor
 - ° De status-LED knippert meerdere keren rood wanneer het apparaat wordt in-/uitgeschakeld.
2. Na het inschakelen zet een bewegingssensor (G-sensor) de camera automatisch na 3-5 minuten in de stand-bymodus als er geen beweging/trilling is geregistreerd.
3. De camera wordt automatisch geactiveerd als de G-sensor in de stand-bymodus beweging/trilling registreert, bijvoorbeeld bij het openen/sluiten van de deuren of het starten van de motor.
 - ° De camera stuurt automatisch een livebeeld naar de monitor wanneer de camera door beweging/trilling uit de stand-bymodus wordt gehaald. De camera werkt onafhankelijk van de monitor.
 - ° De status-LED naast de cameralens brandt 1 minuut groen wanneer de camera uit de stand-by modus ontwaakt.

Opmerkingen

1. Als u de camera gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, moet deze eerst worden uitgeschakeld met de hoofdschakelaar met aanraaksensor.
2. Houd er rekening mee dat de lithiumbatterij **NIET** volledig mag worden ontladen en na 3 maanden niet-gebruik moet worden opgeladen, omdat dit anders onherstelbare schade aan de lithiumbatterij kan veroorzaken.
3. Als de camera is aangesloten op een Bergmann & Koch-monitor, kan de camera niet via deze monitor worden in- of uitgeschakeld; het in- en uitschakelen moet gebeuren via de touchsensor op de camera. Als de camera is ingeschakeld, neemt de G-sensor het in- en uitschakelen automatisch over.
4. Voordat de Bergmann & Koch Solar Funk-achteruitrijcamera definitief in het voertuig wordt geïnstalleerd, moet deze op zijn werking worden getest.

WERKING VAN DE MONITOR

De Bergmann & Koch 7 inch monitor kan worden bediend met de knoppen onderaan de monitor. Beschrijving van de knoppen met de bijbehorende functies van links naar rechts:

- „Aan/uit” = om de monitor in of uit te schakelen.
- „Omhoog” = schakelt over naar de volledige weergave van de achteruitrijcamera (R), in het menu kunt u naar links/omhoog gaan.
- „Omlaag” = schakelt over naar de volledige weergave van de vooruitrijcamera (F), in het menu kunt u naar rechts/omlaag gaan.
- „Kanaal” = schakelt van volledig scherm achteruitrijcamera naar volledig scherm vooruitrijcamera en vervolgens naar het gesplitste scherm (gesplitst beeldscherm), dat beide camera's naast elkaar weergeeft
- „Menu” = roept het hoofdmenu op, lang indrukken in het menu activeert menu-items of ingestelde waarden worden opgeslagen
- „Bevestigen” = voert de gemarkeerde optie/functie uit, opent indien nodig het volgende submenu en bevestigt de selectie

INSTELLINGEN

In principe zijn geselecteerde menu-items gekleurd.

Door kort op de „Menu”-toets te drukken, kunt u het hoofdmenu verlaten of terugkeren naar het bovenliggende menu.

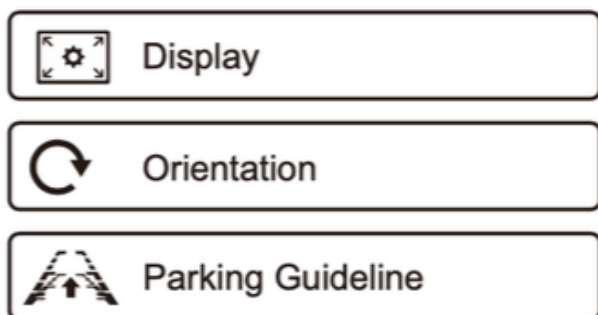
In het hoofdmenu zijn de volgende opties beschikbaar (van links naar rechts):

1. Camera's
2. Koppelen
3. Dataset
4. Afspelen
5. Instellingen



1. Camera's

In het menu Camera's vindt u de volgende instellingen:



Weergave:

Hier kunt u de instellingen voor helderheid, contrast, kleur en tint aanpassen.



Beeld spiegelen:

Hier kunt u het camerabeeld spiegelen en/of omdraaien.

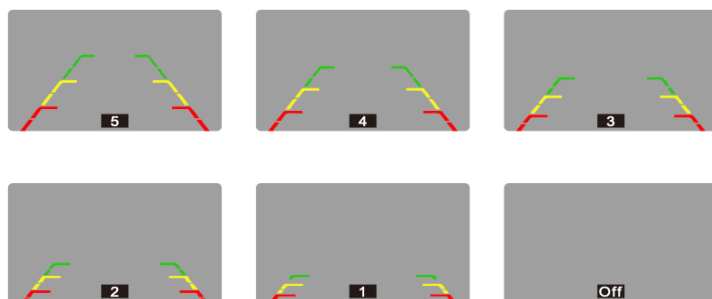


Parkeerhulplijnen:

De hulplijnen kunnen in 6 stappen (fabrieksinstelling is stap 3) in hoogte op het scherm worden aangepast. Daarnaast bestaat de mogelijkheid om de parkeerhulplijnen volledig uit te schakelen

(bijvoorbeeld wanneer u het systeem als frontcamera wilt gebruiken).

BELANGRIJK: om de instelling te kunnen uitvoeren, moet de betreffende camera in **volledige schermmodus** worden weergegeven, niet in gesplitst scherm.



2. Koppelen

Belangrijk: gebruik bij het koppelen uitsluitend de meegeleverde 12V-stekker. Sommige USB C-aansluitingen leveren te weinig stroom, waardoor er fouten in het systeem kunnen optreden.

De camera's en de monitor van uw nieuwe Bergmann & Koch-achteruitrijstelsel zijn al in de fabriek met elkaar verbonden. Als u echter om welke reden dan ook de camera of de monitor vervangt, moeten de camera en de monitor opnieuw met elkaar worden verbonden.

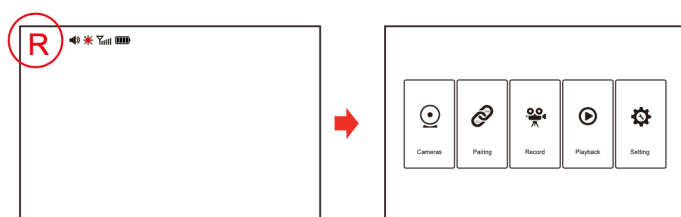
Om de camera en de monitor met elkaar te verbinden, moeten ze zich in **volledige schermmodus** van de betreffende camera bevinden.

De volgende stappen moeten in precies de beschreven volgorde worden uitgevoerd:

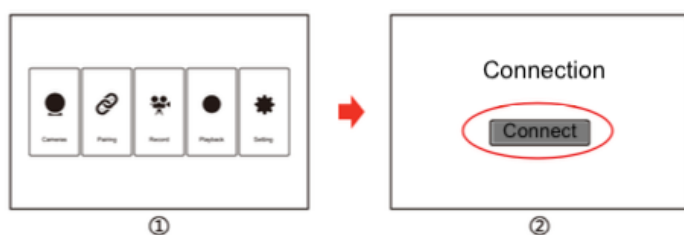
1. Schakel de monitor in en druk kort op de knop „Menu” om het hoofdmenu te openen.
2. Selecteer „Instellingen” en druk op de knop „OK” om het submenu te openen.
3. Selecteer „Bedrijfsmodus” en druk op de knop „OK”.
4. Selecteer de bedrijfsmodus ‘Dubbele camera’ voor twee camera's of „Enkele camera” voor één camera en druk nogmaals op de knop „OK” om het menu te verlaten.

Koppelen 1. Camera:

1. Druk op de knop „Omhoog” om naar de modus Volledig scherm van de achteruitrijcamera te gaan.



1. Druk op de knop „Menu” om naar de instellingen te gaan.
2. Selecteer „Koppelen” en open dit met de knop „OK”.
3. Druk op de knop „OK” om het koppelen uit te voeren; er verschijnen 3 puntjes.
4. Steek onmiddellijk de USB-C-stekker in de oplaadaansluiting aan de zijkant van de camera.
5. Het opnieuw verbinden duurt ongeveer 5 seconden, het beeldscherm geeft het camerabeeld overeenkomstig weer.



Sluit de USB-C-stekker aan op de aansluiting op de camera/lithiumbatterij

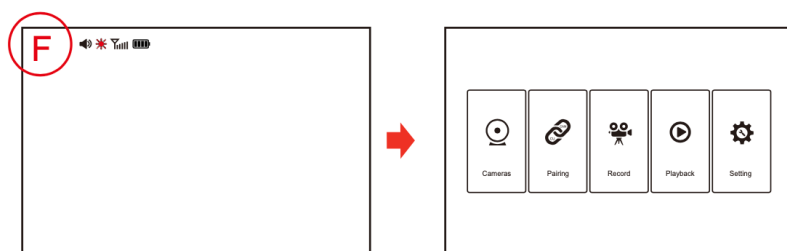
③

Sluit na succesvolle koppeling de USB-C-aansluiting op de camera

④

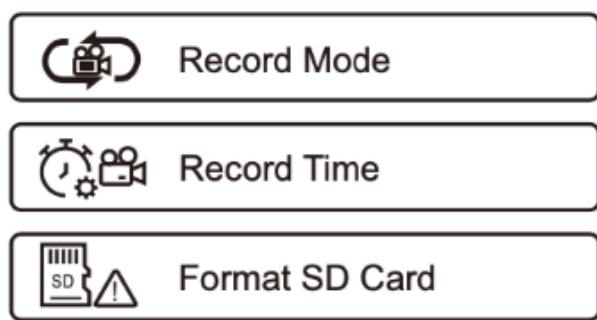
Koppelen 2. Camera (alleen nodig bij gebruik van twee camera's):

1. Druk op de knop „Omlaag” om naar de modus Volledig scherm van de camera aan de voorzijde te gaan.
2. Volg de bovenstaande stappen vanaf stap 6 om de camera aan de voorzijde te verbinden.



3. Dataset

Onder Opname vindt u de volgende instellingen:



Opnamemodus:

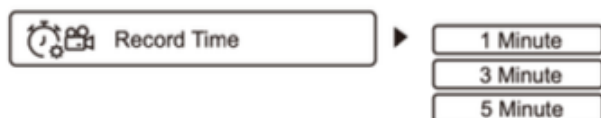
Hier kunt u het type opname selecteren door kort op de knop „OK” te drukken. Er zijn de volgende opties: Loop / Handmatig / Trigger / Opname uit.

!!! Voor uw systeem is alleen Loop mogelijk !!!



Opnametijd:

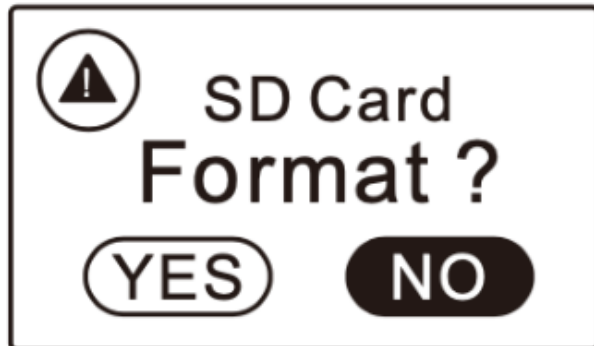
Hier kunt u de opnametijd selecteren door kort op de knop „OK” te drukken. U kunt kiezen uit de volgende opties: 1 minuut / 3 minuten / 5 minuten



SD-kaart formatteren:

Dit gebeurt automatisch wanneer u de micro SD-kaart van maximaal 128 GB plaatst en de monitor opnieuw opstart.

Daarnaast kan een kaart handmatig worden geformatteerd. Selecteer hiervoor „Ja” en bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.

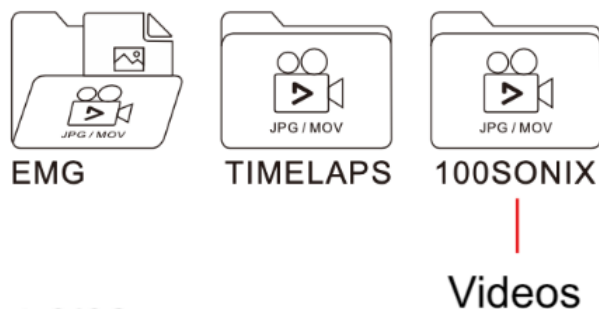


4. Afspelen

Hier kunt u de opgeslagen video's en foto's afspelen.

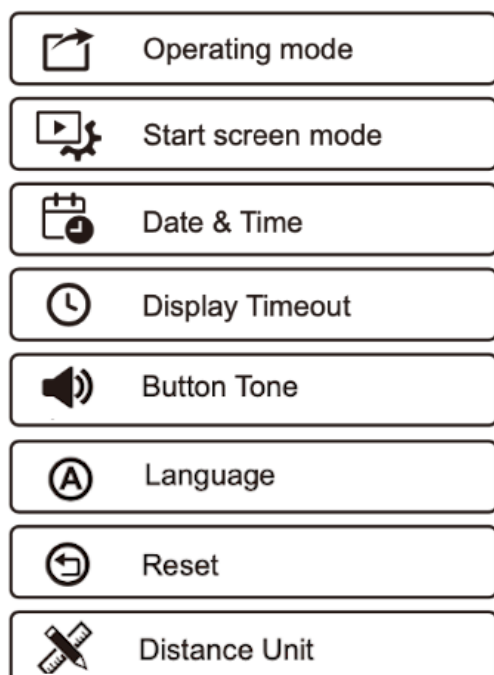
BELANGRIJK: Als u de map "100SONIX" verlaat, moet u het menu volledig verlaten en vervolgens naar het camerabeeld gaan en de stappen vanaf punt 1 volgen om terug te keren naar de weergave.

1. Selecteer de map „100SONIX” en druk op „OK”.
2. Druk op „Omhoog”/„Omlaag” om een video te selecteren (helemaal links naast de geselecteerde video staat een camerasymbool).
3. Druk op „OK” en kies of u de achter-/voorcamera afzonderlijk of in een gedeeld scherm wilt afspelen.
4. Druk op „OK” om de geselecteerde video te starten of het afspelen te pauzeren.
5. Druk op „Menu” om terug te keren naar het vorige menuniveau.



5. Instellingen

De volgende instellingen zijn beschikbaar:



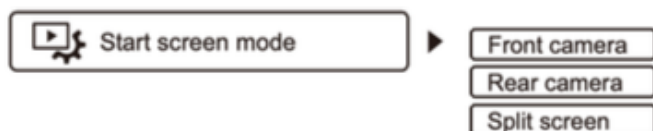
Bedrijfsmodus:

1. Selecteer „Bedrijfsmodus” en druk op „OK” om de modus in te stellen.
2. Kies tussen enkele/dubbele camera.
3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



Startschermmodus:

1. Selecteer „Startschermmodus” en druk op „OK” om deze in te stellen.
2. Kies een van de 3 modi: camera voor, camera achter of gedeeld scherm.
3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



Datum en tijd:

1. Selecteer „Datum & tijd” en druk op „OK” om deze in te stellen.
2. Druk op „OK” om te schakelen tussen jaar/maand/dag, uur/minuut/seconde.
3. Druk op „Omhoog”/„Omlaag” om de cijfers te verhogen of te verlagen.
4. Druk op „OK” om de instellingen op te slaan.



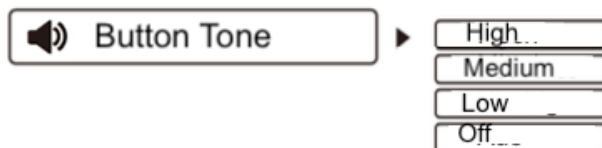
Duur displayweergave:

1. Selecteer „Duur displayweergave” en druk op „OK” om de displaytijd in te stellen.
2. De volgende instellingen zijn beschikbaar: Handmatig, 45S, 60S, 90S, 120S, 180S, 240S
3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



Geluidsuitvoer:

1. Selecteer „Geluidsuitvoer” en druk op „OK” om deze in te stellen.
2. De volgende instellingen zijn beschikbaar: Hoog, Gemiddeld, Laag, Uit.
3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



Taal:

1. Selecteer „Taal” en druk op „OK” om deze in te stellen.
2. Er zijn 3 talen beschikbaar: Engels, Duits, Frans.
3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



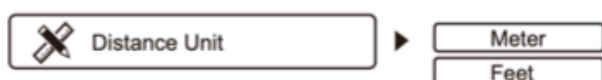
Fabrieksinstelling:

- !!! Alleen nodig na overleg met de klantenservice van Bergmann & Koch !!!
1. Selecteer „Fabrieksinstelling” en druk op „OK” om het systeem te resetten.
 2. Kies tussen Ja / Nee.
 3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



Afstandseenheid:

1. Selecteer „Afstandseenheid” en druk op „OK” om deze in te stellen.
2. De volgende instellingen zijn beschikbaar: meter, voet.
3. Bevestig uw keuze door kort op de „OK”-toets te drukken.



OPMERKINGEN

1. **BELANGRIJK:** Sluit de monitor aan met de meegeleverde sigarettenaanstekerstekker. Sommige USB-C-aansluitingen leveren te weinig stroom en kunnen storingen in de monitor veroorzaken.
2. Laad de accu alleen op met onze oplaadkabel totdat het statuslampje naast de USB-aansluiting groen brandt.
3. Houd er rekening mee dat de camera uitzendt en stroom verbruikt zodra er beweging/trillingen in het voertuig worden waargenomen (ook zonder de monitor in te schakelen).
4. Als het voertuig bewoond is, raden wij aan om 's nachts de camera uit te schakelen met de hoofdschakelaar met touchsensor (vingerafdruk met het opschrift "POWER" aan de voorkant) en deze pas vlak voor vertrek weer in te schakelen. Dit geldt ook voor langdurig niet-gebruik van de camera.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Reinig uw Bergmann & Koch-achteruitrijcamera indien nodig met een droog, zachte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.

Houd er rekening mee dat de lithiumbatterij **NIET** volledig ontladen mag worden en na 3 maanden niet-gebruik opnieuw opgeladen moet worden, omdat dit anders onherstelbare schade aan de lithiumbatterij kan veroorzaken.

VOORZORGSMATREGELEN

Bewaar en gebruik uw Bergmann & Koch-achteruitrijcamera/achteruitrijstelsel bij een temperatuur tussen -15 °C en +55 °C. Bewaar uw Bergmann & Koch-achteruitrijcamera/achteruitrijstelsel buiten het bereik van kinderen.

Oefen geen druk uit op de zonnepanelen.

Gebruik geen scherpe voorwerpen in de buurt van de zonnepanelen om schade te voorkomen.

Probeer het apparaat niet te repareren, maar neem contact op met onze technische ondersteuning als er storingen optreden.

VRIJWILLIGE GARANTIE

Uw Bergmann & Koch-product heeft een garantie van 5 jaar vanaf de aankoopdatum tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik, met uitzondering van opslagmedia en oplaadbare accu's. Als uw Bergmann & Koch-product binnen 5 jaar na aankoop een defect vertoont, neem dan contact op met onze technische ondersteuning. Wij hebben in ieder geval een kopie van uw aankoopbewijs en een gedetailleerde beschrijving van het defect nodig.

Bergmann & Koch aanvaardt geen aansprakelijkheid en geeft geen garantie voor schade aan externe apparaten.

In het kader van de garantie wordt het Bergmann & Koch-product gerepareerd of vervangen.

De garantie van 5 jaar geldt alleen voor privégebruik, niet voor commercieel of industrieel gebruik.

Bergmann & Koch is op geen enkele wijze verantwoordelijk voor schade, verlies of ongemakken van welke aard dan ook die voortvloeien uit het gebruik of in verband daarmee.



Bergmann & Koch
Kundenservice
22143 Hamburg
Post@Bergmann-Koch.com



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

TABLE DES MATIÈRES

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
- INTRODUCTION
- DESCRIPTION
- DONNÉES TECHNIQUES
- CONTENU DE LA LIVRAISON
- VUE DE LA CAMÉRA DE RECUL SOLAIRE SANS FIL
- VUE DU MONITEUR
- INSTALLATION
- FONCTIONNEMENT DE LA CAMÉRA DE RECUL SOLAIRE SANS FIL
- FONCTIONNEMENT DU MONITEUR
- PARAMÈTRES
- REMARQUES
- ENTRETIEN ET MAINTENANCE
- PRÉCAUTIONS
- GARANTIE VOLONTAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas l'appareil. Confiez les travaux d'entretien à un technicien qualifié.



Le symbole représentant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur des produits.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'informations importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (maintenance) dans la documentation accompagnant l'appareil.

ATTENTION:

Respectez scrupuleusement toutes les mises en garde et remarques figurant dans le mode d'emploi et sur l'appareil.

Lisez attentivement ces instructions et conservez-les dans un endroit sûr.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.

Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec et doux.

Utilisez uniquement des appareils / accessoires fournis par le fabricant.

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation pendant un orage.

Confiez toutes les opérations d'entretien à un personnel de service qualifié.

Ne placez aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase ou un gobelet, sur l'appareil.

Ne placez aucune source d'inflammation, telle qu'une bougie, sur l'appareil.

Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont correctement raccordées conformément aux instructions du fabricant. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant de modifier les connexions.

Veillez à poser le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à l'air libre, à l'eau ou à la chaleur. Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il doit être remplacé par un câble du même type par un technicien qualifié.

Veillez à ce que les ouvertures d'aération restent toujours dégagées.

Ne mettez pas l'appareil en service si vous avez des doutes quant à son bon fonctionnement ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé, avec un espace minimum de 10 cm sur les côtés et au-dessus.

Débranchez toujours le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

ATTENTION :

Veuillez respecter les informations figurant sur le boîtier extérieur inférieur concernant les consignes électriques/de sécurité.

AVERTISSEMENT :

Pendant le chargement/déchargement avec le cordon d'alimentation, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION :

La batterie (ou les piles ou les batteries rechargeables) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive, telle que la lumière directe du soleil, un feu ou autre.

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre nouveau système de recul Bergmann & Koch.

Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser votre nouveau système de recul.
Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.
Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

DONNÉES TECHNIQUES

Moniteur

Résolution 1080P
LCD HD numérique
Écran 7 pouces
9-30 volts CC
Radio BK 2,4 GHz numérique avec FHSS
Fonction d'enregistrement via une carte Micro SD de 128 Go maximum (carte SD non fournie)

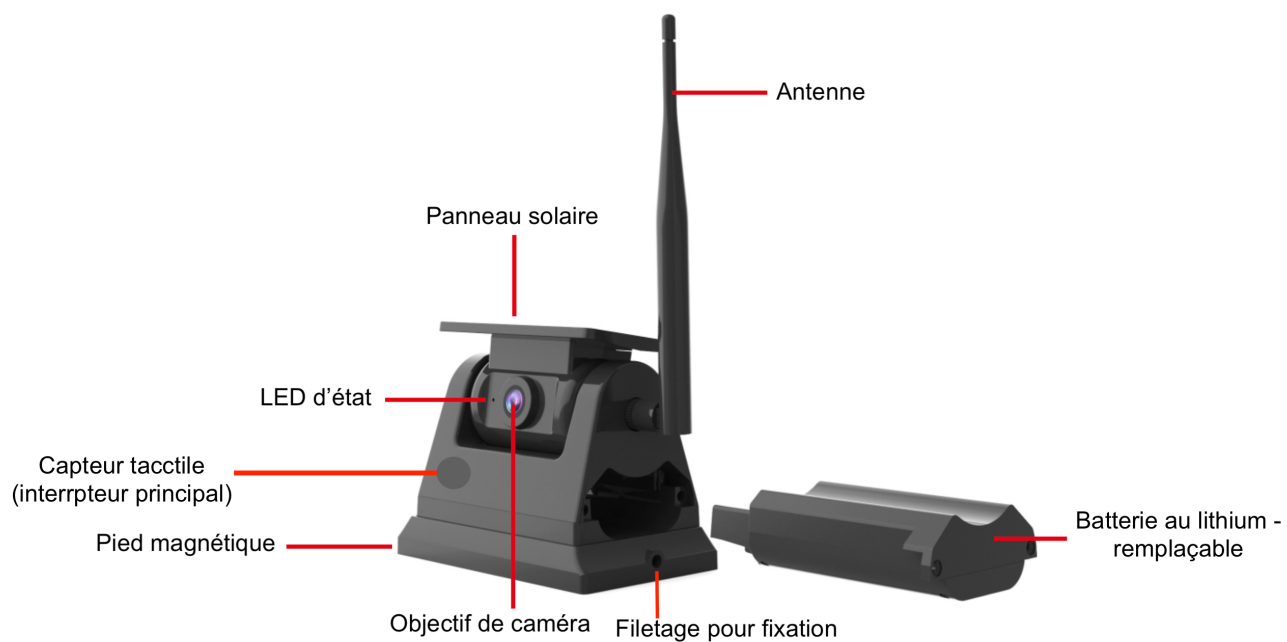
Caméra de recul solaire sans fil

Résolution 1080P
Capteur CMOS Sharp
Angle de vision : 150 degrés
Matériau en alliage avec protection anticorrosion
Vision nocturne grâce à la détection de la lumière résiduelle
Sensibilité à la lumière de 0 LUX
Balance des blancs automatique
Compensation automatique du contre-jour
Panneau solaire Lotus 95 x 60 mm
Connexion USB-C pour un fonctionnement continu
Batterie au lithium 9600 mAh (remplaçable)
Capteur tactile (interrupteur principal)
Capteur G
Pied magnétique HeavyDuty 110 x 74 mm
Plage de température de -15 °C à 55 °C
Plaque de support pour l'installation de la caméra sur des carrosseries non magnétiques
Classe de protection IP6K9K

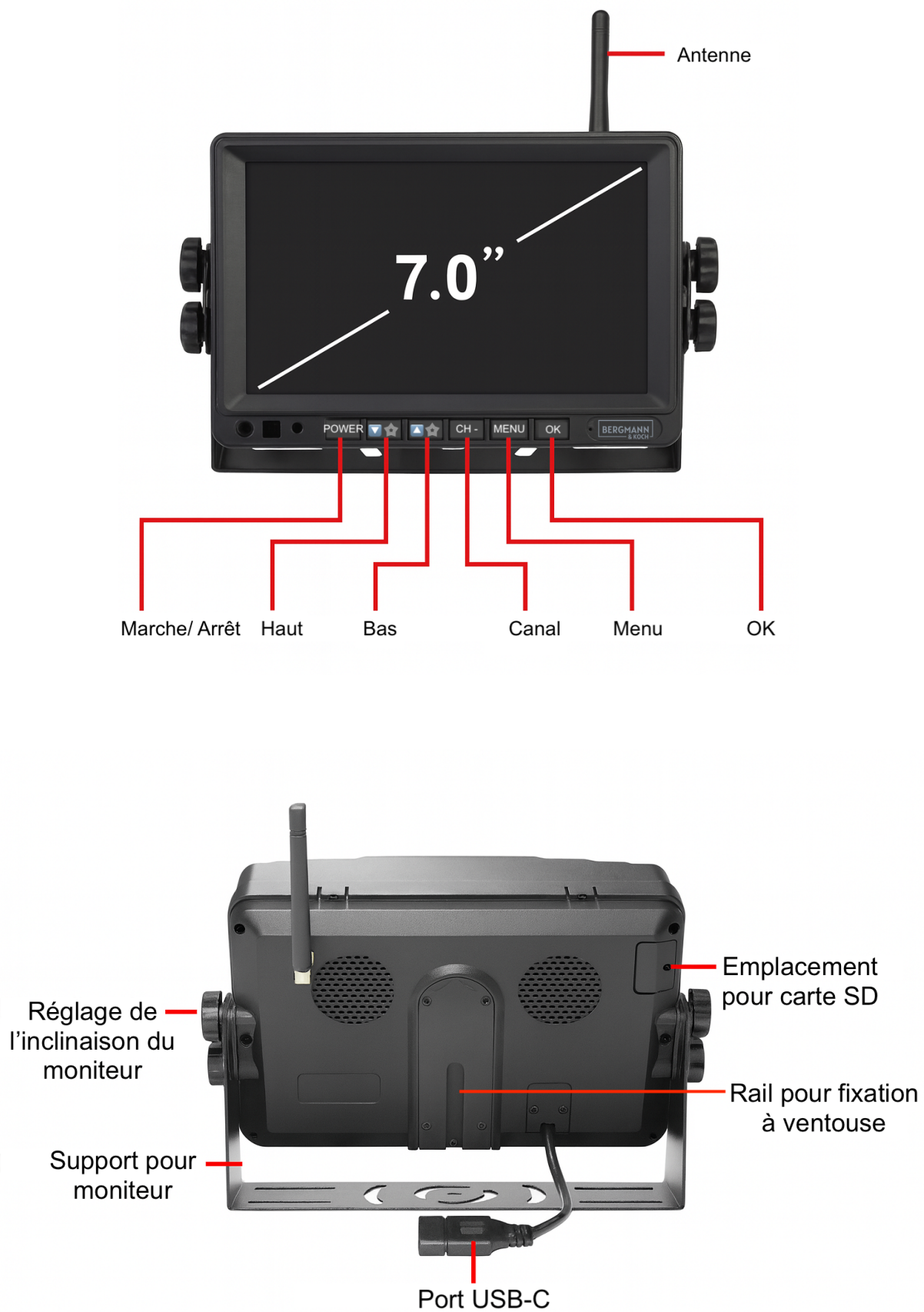
CONTENU DE LA LIVRAISON

Écran numérique HD 7 pouces avec technologie BK
Support pour écran
Support à ventouse
Caméra de recul solaire sans fil avec pied magnétique et batterie lithium remplaçable
Antenne sans fil pour la caméra de recul solaire sans fil
Antenne supplémentaire
Plaque de support pour caméra
Câble de chargement USB A vers USB C
Matériel de montage
Mode d'emploi

VUE DE LA CAMÉRA DE RECUL SOLAIRE SANS FIL



VUE DU MONITEUR



INSTALLATION

L'installation de la caméra de recul solaire sans fil Bergmann & Koch se fait en quelques étapes seulement :

1. Première charge de la pile au lithium remplaçable
2. Fonctionnement de la LED d'état
3. Installation de la caméra
4. Remplacement de la pile au lithium
5. Positionnement du moniteur
6. Installation du moniteur

1. Première charge de la pile au lithium remplaçable

1. Ouvrez le cache du port USB-C de la batterie lithium remplaçable.
2. Branchez un bloc d'alimentation d'au moins 2 ampères et le câble de chargement **USB A vers USB C** fourni.
3. Une fois la charge terminée, retirez le câble de chargement et refermez le port de chargement à l'aide du cache en caoutchouc.

Le temps de charge initial peut atteindre 12 heures. La LED d'état située à côté de la prise USB s'allume en vert lorsque la charge est terminée.

2. Fonctionnement de la LED d'état

Le module caméra/solaire dispose de deux voyants d'état, l'un situé à côté de la prise USB sur la batterie au lithium remplaçable et l'autre à côté de l'objectif de la caméra.

LED d'état à côté de la prise USB:

 LED rouge fixe lorsque la caméra est en charge (solaire ou USB)

 LED verte fixe lorsque la batterie est complètement chargée

LED d'état à côté de l'objectif de la caméra:

 La LED clignote plusieurs fois en rouge lors de la mise en marche/l'arrêt.

 La LED s'allume en vert pendant 1 minute lorsque la caméra est active après que le capteur G a détecté un mouvement/une vibration.

L'état actuel de charge de la batterie s'affiche dans la partie supérieure de l'écran du moniteur.

3. Installation de la caméra

Installation de la caméra à l'aide d'un pied magnétique

1. Nettoyez l'endroit où vous souhaitez fixer la caméra à l'aide du pied magnétique afin de ne pas endommager la peinture.
2. Fixez le pied magnétique de la caméra à un endroit approprié, par exemple sur le toit, le hayon, le pare-chocs, les côtés de la carrosserie, etc. du véhicule ou de la remorque.

Pour régler la position de la caméra, maintenez fermement le pied magnétique, saisissez le panneau solaire et tournez délicatement la caméra afin de régler l'angle d'inclinaison souhaité.



Installation de la caméra à l'aide de la plaque de support (pour les surfaces non magnétiques)

Certaines carrosseries de véhicules sont fabriquées à partir de matériaux non magnétiques (par exemple, aluminium, bois, plastique/GFK) et nécessitent l'utilisation d'une plaque de support spéciale qui est incluse dans la livraison.

1. Fixez la plaque de support à l'endroit souhaité sur le véhicule à l'aide de vis ou d'une colle appropriée.
2. Insérez la caméra par le haut dans l'encoche de la plaque de support.
3. Serrez les vis fournies sur les côtés gauche et droit de la plaque de support.



4. Remplacement de la pile au lithium

1. Retirez les deux vis situées sur le côté de l'antenne radio.
2. Appuyez sur la prise USB depuis l'autre côté.
3. Retirez la pile au lithium.



5. Positionnement du moniteur

1. Le moniteur ne doit pas gêner la visibilité du conducteur sur la circulation ni être placé dans la zone d'action des airbags.
2. La visibilité sur le moniteur ne doit pas être gênée.
3. Le moniteur et ses commandes doivent être accessibles.

6. Installation du moniteur

1. Vissez l'antenne à l'arrière du moniteur.
2. Nettoyez l'endroit où vous souhaitez installer le moniteur (pare-brise ou tableau de bord).
3. Vous pouvez fixer le moniteur soit à l'aide d'une ventouse sur le pare-brise, soit à l'aide du support de moniteur:

Installation du moniteur à l'aide du support à ventouse

1. Insérez le support à ventouse dans le rail situé à l'arrière du moniteur et serrez-le.
2. Nettoyez soigneusement la vitre à l'endroit choisi.
3. Maintenez la ventouse à l'emplacement souhaité et actionnez l'interrupteur situé sur la ventouse.
4. Desserrez la vis au niveau de l'articulation à rotule afin de régler la position du moniteur, puis resserrez-la une fois que tout est aligné.
5. Connectez le moniteur à l'aide du câble de chargement 12 V fourni et branchez-le dans la prise allume-cigare ou la prise USB A.
6. Pour utiliser la fonction d'enregistrement, insérez une carte micro SD d'une capacité maximale de 128 Go dans le logement pour carte SD du moniteur. Les cartes SD de classe de vitesse 10 minimum sont prises en charge.

Installation du moniteur à l'aide du support pour moniteur

1. Choisissez un emplacement de montage approprié (**Voir 5. Installation du moniteur**).
2. Nettoyez soigneusement le robinet à l'emplacement choisi.
3. Retirez le film protecteur du ruban adhésif double face 3M situé sous le support du moniteur et fixez-le à l'emplacement choisi.
4. Vissez ensuite le support du moniteur à l'aide des quatre vis fournies.
5. Connectez le moniteur à l'aide du câble de chargement 12 V fourni et branchez-le dans la prise allume-cigare ou la prise USB A.
6. Pour utiliser la fonction d'enregistrement, insérez une carte Micro SD d'une capacité maximale de 128 Go dans le logement pour carte SD du moniteur. Les cartes SD de classe de vitesse 10 minimum sont prises en charge.

FONCTIONNEMENT DE LA CAMÉRA DE REcul SOLAIRE SANS FIL

La caméra de recul solaire sans fil Bergmann & Koch est équipée de fonctions intelligentes telles que le capteur G, qui réduit au minimum la consommation d'énergie de la caméra.

1. La caméra peut être allumée/éteinte à l'aide de l'interrupteur principal à capteur tactile (empreinte digitale avec l'inscription "POWER" sur la face avant) :
 - ° Appuyez sur le capteur tactile pendant au moins 5 secondes
 - ° La LED d'état clignote plusieurs fois en rouge lorsque l'appareil est allumé/éteint
2. Après la mise en marche, un capteur de mouvement (capteur G) met automatiquement la caméra en mode veille après 3 à 5 minutes si aucun mouvement/aucune vibration n'a été détecté.
3. La caméra s'active automatiquement lorsque le capteur G détecte un mouvement/une vibration en mode veille, par exemple lors de l'ouverture/la fermeture des portes ou du démarrage du moteur.
 - ° La caméra transmet automatiquement une image en direct au moniteur lorsqu'elle sort du mode veille suite à un mouvement/une vibration. La caméra fonctionne indépendamment du moniteur.
 - ° La LED d'état située à côté de l'objectif de la caméra s'allume en vert pendant 1 minute lorsque la caméra sort du mode veille.

Remarques

1. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la caméra pendant une longue période, veuillez l'éteindre au préalable à l'aide de l'interrupteur principal avec capteur tactile.
2. Veuillez noter que la batterie au lithium ne doit **PAS** être complètement déchargée et doit être rechargée après 3 mois d'inutilisation, sinon elle pourrait subir des dommages irréparables.
3. Si la caméra est connectée à un moniteur Bergmann & Koch, elle ne peut pas être allumée/éteinte via celui-ci ; l'allumage/l'extinction doit être effectué via le capteur tactile de la caméra. Lorsque la caméra est allumée, le capteur G prend automatiquement en charge l'allumage/l'extinction.
4. Avant l'installation définitive sur le véhicule, le fonctionnement de la caméra de recul solaire sans fil Bergmann & Koch doit être testé.

FONCTIONNEMENT DU MONITEUR

Le moniteur 7 pouces Bergmann & Koch se commande à l'aide des touches situées sous l'écran. Description des touches et de leurs fonctions respectives, de gauche à droite :

- „Marche/Arrêt“ = pour allumer/éteindre le moniteur.
- „Haut“ = passe à l'affichage plein écran de la caméra arrière (R) ; dans le menu, vous pouvez aller vers la gauche/haut.
- „Bas“ = passe à l'affichage plein écran de la caméra avant (F) ; dans le menu, vous pouvez aller vers la droite/bas.
- Canal = passe de l'affichage plein écran de la caméra arrière à l'affichage plein écran de la caméra avant, puis à l'écran partagé (écran divisé) qui affiche les deux caméras côte à côte.
- „Menu“ = affiche le menu principal, une pression longue dans le menu active les options du menu ou enregistre les valeurs définies.
- „Confirmer“ = exécute l'option/la fonction sélectionnée, ouvre le sous-menu suivant si nécessaire et confirme la sélection

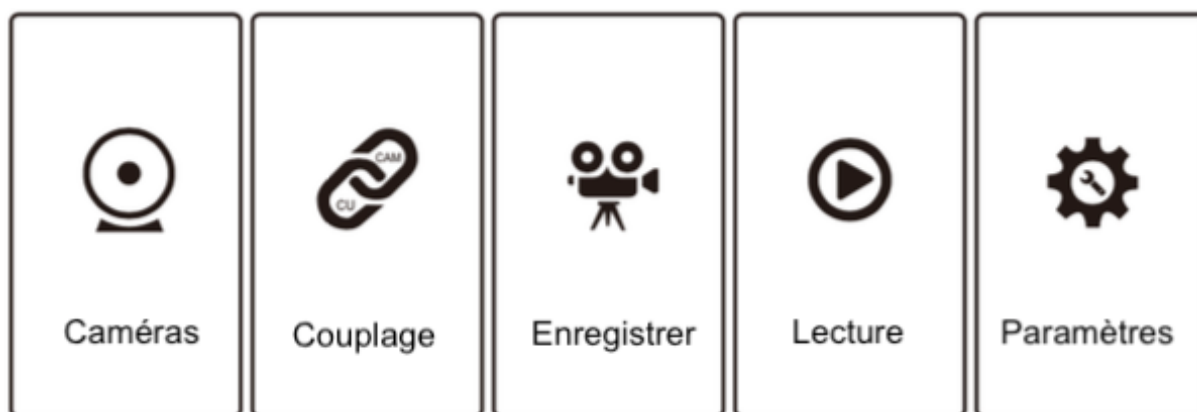
PARAMÈTRES

En principe, les options sélectionnées sont surlignées en couleur.

En appuyant brièvement sur la touche « Menu », vous pouvez quitter le menu principal ou revenir au menu supérieur.

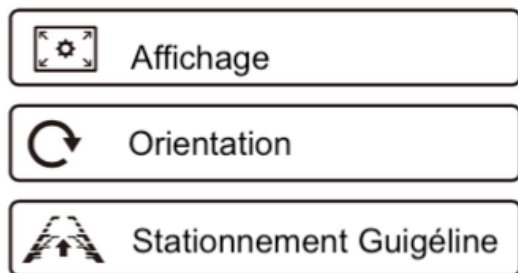
Les options suivantes sont disponibles dans le menu principal (de gauche à droite) :

1. Caméras
2. Couplage
3. Enregistrer
4. Lecture
5. Paramètres



1. Caméras

Le menu Caméras vous permet d'accéder aux paramètres suivants:



Affichage:

Vous pouvez ici régler les paramètres de luminosité, de contraste, de couleur et de teinte.



Luminosité



Contraste



Couleur



Teinte

Orientation:

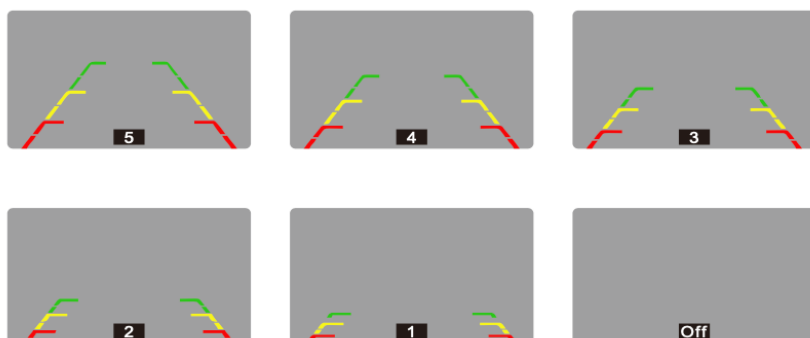
ici, vous pouvez inverser et/ou retourner l'image de la caméra.



Stationnement Guigéline:

La hauteur des lignes d'aide peut être réglée sur l'écran selon 6 niveaux (le réglage d'usine est le niveau 3). Il est également possible de désactiver complètement les lignes d'aide au stationnement (par exemple, si vous souhaitez utiliser le système comme caméra avant).

IMPORTANT: pour pouvoir effectuer ce réglage, la caméra correspondante doit être affichée en **mode plein écran**, et non en écran partagé.



2. Couplage

Important: utilisez exclusivement la fiche 12 V fournie pour le couplage. Certaines prises USB C fournissent un courant insuffisant, ce qui peut entraîner des erreurs dans le système.

Les caméras et l'écran de votre nouveau système de recul Bergmann & Koch sont déjà connectés entre eux en usine. Toutefois, si vous remplacez la caméra ou l'écran pour une raison quelconque, vous devrez les reconnecter entre eux.

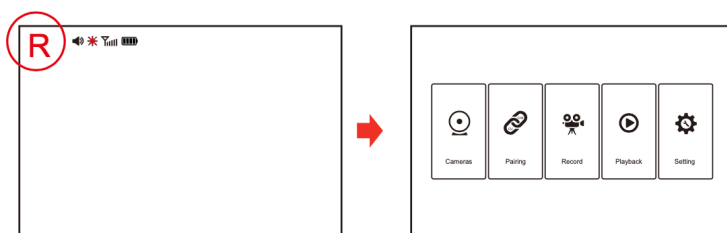
Pour connecter la caméra et l'écran, vous devez être en **mode plein écran** sur la caméra correspondante.

Les étapes suivantes doivent être effectuées dans l'ordre exact indiqué :

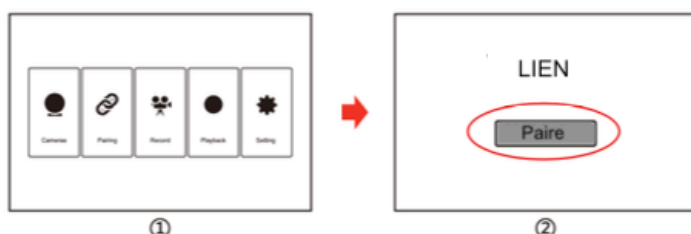
1. Allumez le moniteur, appuyez brièvement sur la touche „Menu“ pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez „Paramètre“ et appuyez sur la touche „OK“ pour afficher le sous-menu.
3. Sélectionnez „Mode de fonctionnement“ et appuyez sur la touche „OK“.
4. Sélectionnez le mode de fonctionnement „Double caméra“ pour deux caméras ou „Caméra unique“ pour une caméra, puis appuyez à nouveau sur la touche „OK“ pour quitter le menu.

Couplage 1. Caméra:

Appuyez sur la touche „Haut“ pour passer en mode plein écran de la caméra de recul.



1. Appuyez sur la touche „Menu“ pour accéder aux paramètres.
2. Sélectionnez „Couplage“ et ouvrez-le avec la touche „OK“.
3. Appuyez sur la touche „OK“ pour effectuer l'appairage; 3 points apparaissent.
4. Branchez immédiatement la fiche USB-C dans le port de chargement situé sur le côté de la caméra.
5. La nouvelle connexion prend environ 5 secondes, le moniteur affiche alors l'image de la caméra.



Branchez le connecteur USB-C dans la prise de la caméra/batterie au lithium

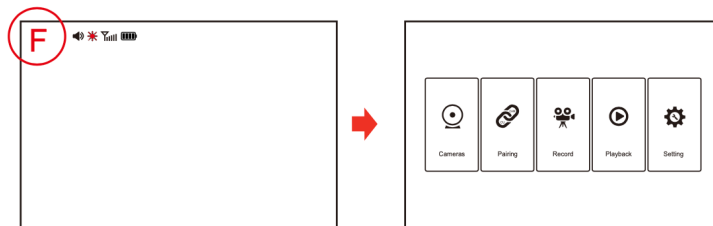
③

Une fois le couplage effectué, fermez la prise USB-C de la caméra.

④

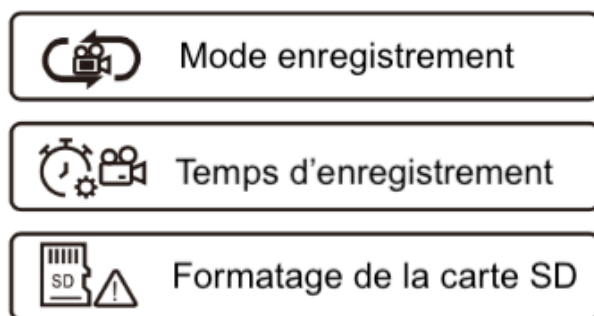
Couplage 2. Caméra (nécessaire uniquement en cas d'utilisation de deux caméras):

1. Appuyez sur la touche „Bas“ pour passer en mode plein écran de la caméra avant.
2. Suivez les étapes ci-dessus à partir de la 6. pour connecter la caméra avant.



3. Enregistrer

Sous Enregistrement, vous accédez aux paramètres suivants:



Mode enregistrement :

Vous pouvez sélectionner le type d'enregistrement en appuyant brièvement sur la touche „OK“. Les options suivantes sont disponibles : Boucle / Manuel / Déclencheur / Record Off.

!!! Seul le mode Boucle est disponible pour votre système !!!



Temps d'enregistrement:

Vous pouvez sélectionner ici la durée d'enregistrement en appuyant brièvement sur la touche „OK“. Les options suivantes sont disponibles : 1 minute / 3 minutes / 5 minutes



Formatage de la carte SD:

Cela se fait automatiquement lorsque vous insérez une carte Micro SD d'une capacité maximale de 128 Go et que vous redémarrez le moniteur.

De plus, une carte peut être formatée manuellement. Pour ce faire, sélectionnez „Oui“ et confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche „OK“.

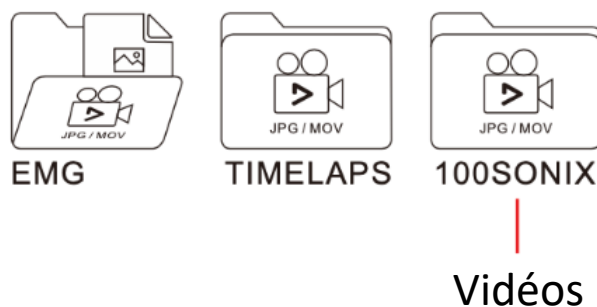


4. Lecture

Vous pouvez ici visionner les vidéos et photos enregistrées.

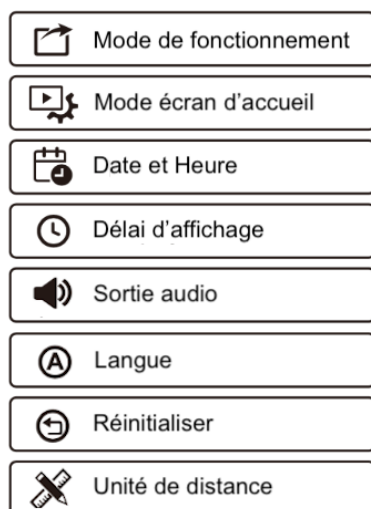
IMPORTANT: lorsque vous quittez le dossier « 100SONIX », vous devez sortir complètement du menu, puis aller sur l'image de la caméra et suivre les étapes à partir du point 1 pour revenir à la lecture.

1. Sélectionnez le dossier „100SONIX“ et appuyez sur „OK“.
2. Appuyez sur „Haut“/„Bas“ pour sélectionner une vidéo (une icône de caméra se trouve à l'extrême gauche de la vidéo sélectionnée).
3. Appuyez sur „OK“ et choisissez si vous souhaitez lire la caméra arrière/avant séparément ou en écran partagé.
4. Appuyez sur „OK“ pour démarrer la lecture de la vidéo sélectionnée ou pour la mettre en pause.
5. Appuyez sur „Menu“ pour revenir au niveau de menu précédent.



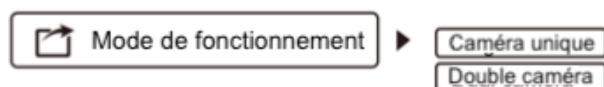
5. Paramètres

Les réglages suivants sont disponibles:



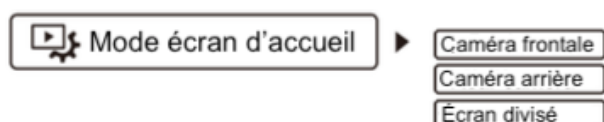
Mode de fonctionnement:

1. Sélectionnez „Mode de fonctionnement“, appuyez sur „OK“ pour régler le mode.
2. Choisissez entre caméra simple/double.
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK“.



Mode écran d'accueil:

1. Sélectionnez „Mode écran d'accueil“ et appuyez sur „OK“ pour le régler.
2. Sélectionnez l'un des 3 modes: caméra frontale, caméra arrière ou écran divisé.
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK“.



Date et heure:

1. Sélectionnez „Date et heure“ et appuyez sur „OK“ pour les régler.
2. Appuyez sur „OK“ pour passer de l'année/mois/jour à l'heure/minute/seconde.
3. Appuyez sur „Haut“/„Bas“ pour augmenter ou diminuer les chiffres.
4. Appuyez sur „OK“ pour enregistrer les réglages.



Délai d'affichage:

1. Sélectionnez „Délai d'affichage" et appuyez sur „OK" pour régler la durée d'affichage.
2. Les réglages suivants sont disponibles: Manuel, 45s, 60s, 90s, 120s, 180s, 240s
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK".

**Sortie audio:**

1. Sélectionnez „Sortie audio" et appuyez sur „OK" pour régler ce paramètre.
2. Les réglages suivants sont disponibles: Élevé, Moyen, Faible, Désactivé
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK".

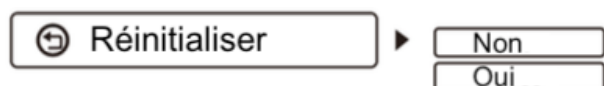
**Langue:**

1. Sélectionnez „Langue" et appuyez sur „OK" pour la régler.
2. Trois langues sont disponibles: Anglais, Allemand, Français.
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK".

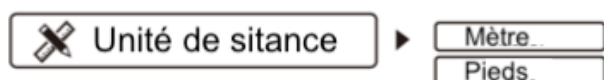
**Réinitialiser:**

!!! Uniquement nécessaire après consultation du service clientèle Bergmann & Koch !!!

1. Sélectionnez „Réinitialiser" et appuyez sur „OK" pour réinitialiser le système.
2. Choisissez entre Oui / Non.
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK".

**Unité de distance:**

1. Sélectionnez „Unité de distance" et appuyez sur „OK" pour la régler.
2. Les réglages suivants sont disponibles: Mètre, Pieds.
3. Confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche „OK".



REMARQUES

1. **IMPORTANT:** branchez le moniteur à l'aide de la prise allume-cigare fournie. Certaines prises USB-C ne fournissent pas suffisamment de courant et peuvent provoquer des dysfonctionnements du moniteur.
2. Veuillez recharger la batterie uniquement à l'aide de notre câble de recharge jusqu'à ce que la LED d'état située à côté de la prise USB s'allume en vert.
3. Veuillez noter que la caméra émet et consomme de l'énergie dès qu'un mouvement/une vibration est détecté(e) dans le véhicule (même sans allumer le moniteur).
4. Si le véhicule est habité, nous recommandons d'éteindre la caméra la nuit à l'aide de l'interrupteur principal avec capteur tactile (empreinte digitale avec l'inscription « POWER » sur le devant) et de ne la rallumer que peu avant le départ. Cela vaut également en cas de non-utilisation prolongée de la caméra.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyez votre système de recul/caméra Bergmann & Koch à l'aide d'un chiffon doux sec si nécessaire. N'utilisez pas de produits nettoyants.

Veuillez noter que la batterie au lithium ne doit **PAS** être profondément déchargée et doit être rechargée après 3 mois d'inutilisation, sinon elle pourrait subir des dommages irréparables.

PRÉCAUTIONS

Stockez et utilisez votre système de recul/caméra Bergmann & Koch à une température comprise entre -15 °C et +55 °C.

Stockez votre système de recul/caméra Bergmann & Koch hors de portée des enfants.

N'exercez aucune pression sur les panneaux solaires.

N'utilisez pas d'objets pointus à proximité des panneaux solaires afin d'éviter tout dommage.

N'essayez pas de réparer l'appareil, contactez notre assistance technique en cas de dysfonctionnement.

GARANTIE VOLONTAIRE

Votre produit Bergmann & Koch bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, à l'exception des supports de stockage et des accumulateurs rechargeables. Si votre produit Bergmann & Koch présente un défaut dans les 5 ans suivant son achat, veuillez contacter notre assistance technique. Dans tous les cas, nous avons besoin d'une copie de votre preuve d'achat ainsi que d'une description détaillée du défaut.

Bergmann & Koch décline toute responsabilité et ne fournit aucune garantie pour les dommages causés à des appareils externes.

Dans le cadre de la garantie, le produit Bergmann & Koch sera réparé ou remplacé.

La garantie de 5 ans s'applique uniquement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel.

Bergmann & Koch n'est en aucun cas responsable des dommages, pertes ou désagréments de quelque nature que ce soit résultant de l'utilisation ou liés à celle-ci.



Bergmann & Koch
Kundenservice
22143 Hamburg
Post@Bergmann-Koch.com



EG/EC/CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Wir We Nous

Bergmann & Koch GmbH
(Name des Anbieters) (supplier's name) (nom du fournisseur)

Neuer Höltingbaum 2, 22143 Hamburg - Germany
(Anschrift) (address) (adresse)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Bergmann & Koch Rückfahrssystem
Art.-No. BKR8S

(Bezeichnung Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Seriennummer, möglichst Herkunft und Stückzahl) (Name, type or model, lot, batch or serial number, possibly sources and numbers of items) (Nom, type ou modèle, no de lot, d'échantillon ou de série, éventuellement sources et nombre d'exemplaires)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt. to which this declaration relates is in conformity with the following standards. auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes.

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12, EN 60335-2-24:2003+A11+A1 EN 50366:2003+A1

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokument(e)) (Title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s)) (Titre et/ou no. et date de publication de la (des) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s))

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinien:2004/108/EG (EMV) 72/245/EG ergänzt durch
Following the provisions of directives:2004/108/EC (EMC) 72/245/EC amended by
Conformément aux dispositions des directives:2004/108/CE (CEM) 72/245/CEE modifiée par

2006/28/EG 2006/95/EG 2011/65/EU 2009/125/EG 643/2009

(EMV) (NRL) (RoHS) (ErP) (EuP)

2006/28/EC 2006/95/EC 2011/65/EU 2009/125/EC 643/2009

(EMC) (L VD) (RoHS) (ErP) (EuP)

2006/28/CE 2006/95/CE 2011/65/UE 2009/125/CE 643/2009

(CEM) (DBT) (RoHS) (ErP) (EuP)

Hamburg, 26.08.2025

(Ort und Datum der Ausstellung) (Place and date of issue) (Lieu et date)

(Dokumentationsverantwortlicher) (Person in charge for documentation) (Responsable de la documentation)



BERGMANN
& KOCH